

## Mantenha em local seguro

- Por favor, leia cuidadosamente este manual na íntegra, antes de iniciar o funcionamento.
- Este aparelho deve ser utilizado corretamente, em conformidade com as instruções do fabricante.
- Mantenha este manual em local seguro, para referência futura.



Série **SD**

APARELHO DE TRATAMENTO  
DE ÁGUA PARA A CIÊNCIA DA VIDA

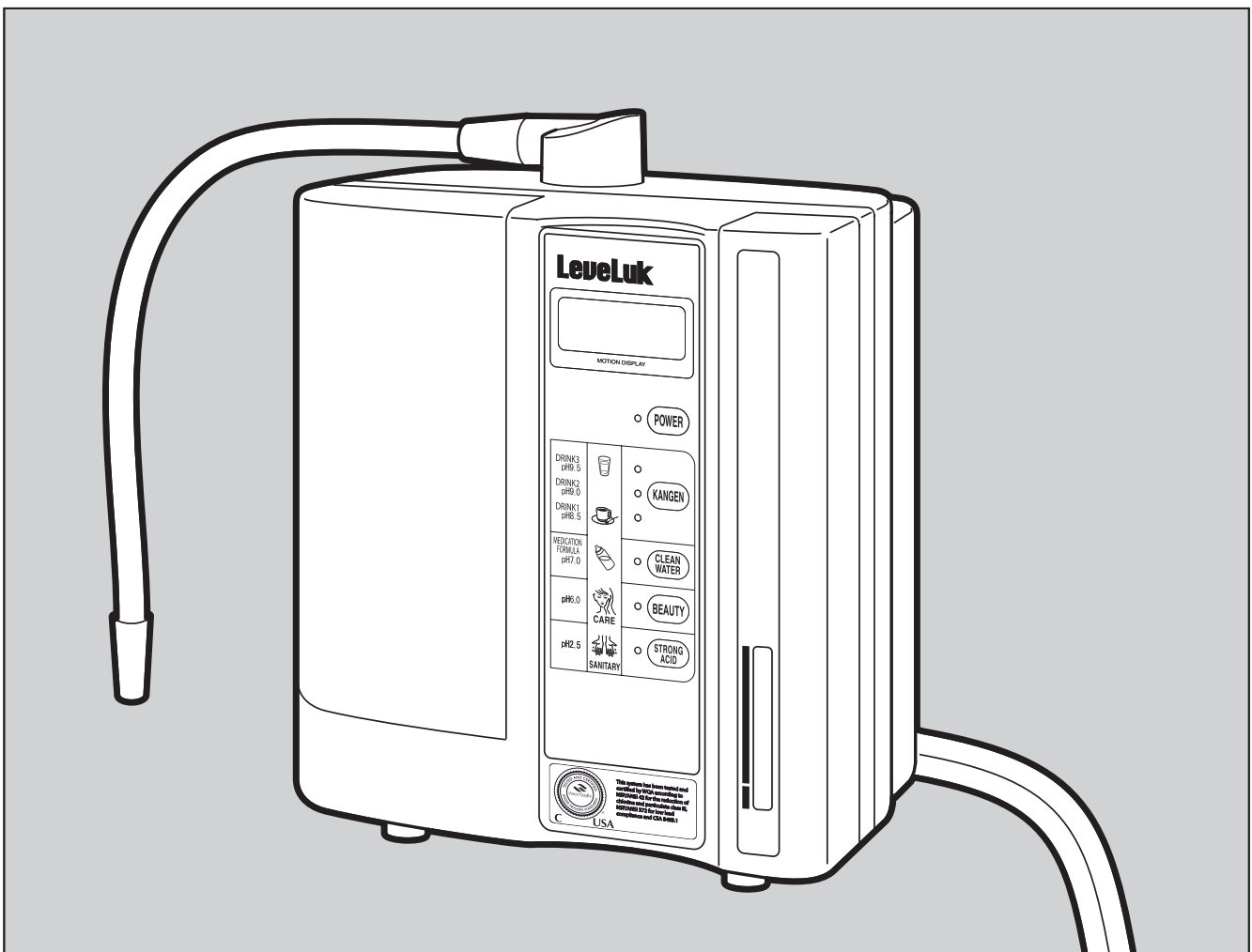
**Leveluk<sup>SD</sup> 501**

**Leveluk<sup>DX</sup> II**

**Leveluk<sup>Jr</sup> II**

Gerador contínuo de Água Kangen  
ionizada e Água Super Ácida

# Manual de Operação



Muito obrigado por ter comprado nossos < **Leveluk<sup>SD</sup> 501** > < **Leveluk<sup>DX</sup> II** > < **Leveluk<sup>Jr</sup> II** >.  
Por favor, leia integral e cuidadosamente o Manual de Operação, para a sua segurança,  
antes de utilizar o produto.

## Los Angeles (US Headquarters)

4115 Spencer Street Torrance CA 90503 U.S.A.  
tel.1-310-542-7700 fax.1-310-542-1700

## New York

36-36 33rd St.4th Floor Suite 403, Astoria, NY 11106 U.S.A.  
tel.1-718-784-2110 fax.1-718-784-2103

## Chicago

1154 S. Elmhurst Rd. Mount Prospect, IL 60056-4241 U.S.A.  
tel.1-847-437-8200 fax.1-847-437-8201

## Texas

739 Justin Road, Rockwall, TX 75087 U.S.A.  
tel.1-972-722-7499 fax.1-972-722-7402

## Florida

8803 Futures Drive, Unit01, Orlando, FL 32819 U.S.A.  
tel.1-407-601-5963 fax.1-407-730-3335

## Seattle

19009 33rd Avenue, W., suite 201, Lynnwood, WA 98036 U.S.A.  
tel.1-425-640-2222 fax.1-425-672-8946

## Honolulu

Ala Moana Pacific Center, Suite 711, 1585 Kapiolani Boulevard,  
Honolulu, Hawaii 96814 U.S.A.  
tel.1-808-949-5300 fax.1-808-949-5336

## Vancouver

Suite 678-5900 N0.3 Road Richmond, BC V6X 3P7 Canada.  
tel.1-604-214-0065 fax.1-604-214-0067

## Toronto

75 Watline Avenue, Suite 138 Mississauga, ON L4Z 3E5, Canada  
tel.1-905-507-1200 fax. 1-905-507-1233

## Mexico

Commercial Plaza Tanarah Avenida Vasconcelos 345  
Colonia Santa Engracia 66267  
San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, Mexico  
tel.52-81-8242-5500 fax.52-81-8242-5549

## Germany

Immermannstr.33 40210 Düsseldorf Germany  
tel.49-211-9365-7000 fax.49- 211-9365-7027

## France

24 rue du Banquier 75013 Paris France  
tel.33-01-4707-5565 fax.33-01-8371-1706

## Italy

Via roccaparena 40-42 00191 Roma Italy  
tel.39-06-3330670 fax.39-06-33213189

## Australia

15/33 Waterloo Rd Macquarie Park  
New South Wales 2113, Australia  
tel.61-2-9878-1100 fax.61-2-9878-1200

## Philippines

21st Floor, 6788 Ayala Avenue, Oledan Square, Makati City,  
Philippines  
tel.63-2-519-5508 fax.63-2-519-1923

## Singapore

111 North Bridge Road, 25-04 Peninsula Plaza Singapore 179098  
tel.65-6720-7501 fax.65-6720-7505

## Malaysia

Unit 29-7,7F, The Boulevard Mid Valley City, Lingkaran Syed Putra,  
59200, Kuala Lumpur, Malaysia  
tel.60-3-2282-2332 fax.60-3-2282-2335

## Indonesia

The Plaza Office Tower 22nd Floor Jl. M.H. Thamrin Kav. 28-30  
Jakarta 10350 Indonesia  
tel.62-21-2992-3111 fax.62-21-2992-8111

## Hong Kong

Unit 1615-17,16th Floor Miramar Tower,132 Nathan Rd.,  
Tsim Sha Tsui,Kowloon,Hong kong.  
tel.852-2154-0077 fax.852-2154-0027

## Taiwan

Nanjing East Road, 3-337 12F B Room  
Xiong Shan Qu, Taipei City, Taiwan  
tel.886-2-2713-2936 fax.886-2-2713-2938

## Korea

7F 118-3,Nonhyun-dong Gangnam-gu Seoul,Korea  
tel.82-2-546-8120 fax.82-2-546-8127

## Sapporo

Regent Building 7F  
1-5,Nishi2chome,Kita2jo,Chuo-ku,Sapporo-city,Hokkaido,  
Japan 060-0002  
tel.81-11-223-5678 fax.81-11-223-5680

## Tokyo

Echizenya Building 7F  
1-1-6,Kyobashi Chou-ku,Tokyo,Japan 104-0031  
tel.81-3-5205-6030 fax.81-3-5205-6035

## Osaka

1-1-3 Umeda kita-ku,Osaka,Japan 530-0001  
Osaka Station third building 29F  
tel.81-6-6345-4132 fax.81-6-6345-4142

## Sikoku

1313-8,Simojima-yama-kou, Saijyou-city,Ehime,Japan 793-0006  
tel.81-897-58-4115 fax.81-897-58-4116

## Fukuoka

Bell Commons Hakata Building 3F  
2-5-8, Hakataekimae, Hakata-ku, Fukuoka,Japan 812-0011  
tel.81-92-481-4132 fax.81-92-481-4142

## Okinawa

4-10-1,Makiminato Urazoe-city,Okinawa,Japan 901-2131  
tel.81-98-878-4132 fax.81-98-878-4141

## Nago

1-3-6,Agaria Nago-city,Okinawa,Japan 905-0021  
tel.81-980-51-0616 fax.81-980-51-0628

## Manufacturer:

### Enagic, Inc.

1-40-1,Hosida-kita Katano-city,Osaka,Japan 576-0017  
tel.81-72-893-2290 fax.81-72-893-8007

Enagic USA  
4115 Spencer Street  
Torrance, CA 90503



The LeveLuk SD501 has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine and particulate class III, NSF/ANSI 372 for low lead compliance and CSA B483.1 See performance data sheet for specific performance data.



Brand Name: LeveLuk SD501

Model Number: TYH-401  
Rated Service Flow: 1.1 gallons/minute  
Operating Pressure: Minimum 9 PSI 75 PSI is maximum.  
Operating Temperature:  
Minimum operating Temp40 Maximum is 95 degrees F (35 degrees C)

This system has been tested and certified by WQA according to NSF/ANSI 42 for the reduction of chlorine, taste and odor, and particulate class III, NSF/ANSI 372 for low lead compliance, and CSA B483.1. See performance data sheet for specific performance data.

For use with cold water only.  
Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system.

Replacement Components  
Replacement filter: Replacement Filter HG-N  
Electrical Requirements

USA 120V 60Hz grounded outlet  
Europe 220V-240V 50/60Hz grounded outlet



ISO 9001:2008  
ISO 13485:2003  
Management  
System

www.tuv.com  
ID 9105070879

# ■ SALVAGUARDAS IMPORTANTES

## • LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR:

### **PERIGO** – Para reduzir o risco de eletrocussão:

1. Desligue sempre o aparelho imediatamente após a utilização.
2. Não utilizar enquanto toma banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou banca.
4. Não o coloque nem deixe cair dentro da água ou outros líquidos.
5. Não tocar no aparelho se tiver caído dentro de água. Desligue-o imediatamente.

### **AVISO** – Para reduzir o risco de queimaduras, eletrocussão, incêndio ou ferimento.

1. O aparelho nunca deve ser deixado sem supervisão enquanto estiver ligado.
2. É necessária supervisão cuidadosa quando este produto for usado por, ou perto de crianças ou pessoas inválidas.
3. Utilize este aparelho apenas para a sua finalidade, descrita neste manual. Não utilize os acessórios para outros fins que não os recomendados pelo fabricante.
4. Nunca utilize o aparelho se ele tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído e esteja danificado, ou se tiver caído dentro de água. Leve o aparelho a um centro de assistência técnica para análise e reparação.
5. Mantenha o cabo elétrico afastado de superfícies aquecidas.
6. Nunca o utilize enquanto estiver a dormir ou sonolento.
7. Nunca o derrube nem insira objeto(s) estranho(s) dentro de qualquer abertura ou mangueira(s).
8. Não o use ao ar livre, nem onde estejam a ser usados produtos com aerossol (spray) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
9. Ligue o aparelho apenas a uma tomada que esteja corretamente ligada à terra. Veja as Instruções de ligação à terra .

# ■ GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

- a) Este manual contém instruções para limpeza, manutenção pelo utilizador e operações adequadas, recomendadas pelo fabricante tais como lubrificação e não lubrificação deste dispositivo. Todos os serviços de manutenção deste aparelho deverão ser realizados por um representante de assistência técnica autorizado, o que significa que este produto não contém peças reparáveis pelo utilizador. Este produto é para uso doméstico tal como declarado neste manual e outra documentação recebida com este produto.
- b) Quando é ativado o disjuntor térmico automático (que desliga o aparelho), por favor, consulte este manual para as instruções e avisos.
- c) Enquanto este aparelho estiver em uso, por favor, consulte este manual para a manutenção adequada do cabo.
- d) O produto foi concebido para ser usado com água, aditivos, condicionadores ou um produto que depende da condutividade da água para operações normais (produtos tipo eletrodo). É necessário o uso de bicarbonato de sódio, sal ou outras substâncias para aumentar a condutividade de água. Por favor, consulte este manual para as instruções específicas sobre o líquido adequado ou o aditivo e a quantidade exata a ser usada em conjunto com o produto.

# INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

---

Este produto deve ter ligação à terra. No caso de um curto circuito elétrico, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, fornecendo um fio de escape para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com um cabo que possui um fio terra e uma ficha com ligação à terra. Esta ficha deve ser ligada a uma tomada que esteja devidamente instalada e com ligação à terra.

**PERIGO** – O uso inadequado da ficha de ligação à terra pode resultar em risco de choque elétrico.

Se for necessário reparar ou trocar o cabo ou a ficha, não ligue a ficha à tomada. O fio com isolamento, com uma superfície externa que verde, com ou sem listas amarelas, é o fio terra. Verifique com um electricista qualificado ou um técnico se não tiver compreendido completamente as instruções de ligação à terra, ou em caso de dúvida, se o produto está corretamente aterrado.

## **Sobre os produtos com ligação à terra:**

Este aparelho vem equipado de fábrica com um cabo e ficha específicos, para permitir a conexão adequada a um circuito elétrico. Certifique-se de que o produto está ligado a uma tomada que tenha a mesma configuração que a ficha. Não deve ser usado nenhum adaptador com este produto. Não modifique a ficha fornecida - se não se encaixar na tomada, providencie a instalação de uma tomada adequada por um electricista qualificado. Se o produto tiver de ser religado para ser usado num tipo diferente de circuito elétrico, a religação deverá ser feita por pessoal qualificado.

**Cabos de Extensão:** Se houver necessidade de usar um cabo de extensão, use apenas um cabo de extensão que tenha saída para ligação à terra. Substitua ou repare o cabo se estiver danificado.



## Conteúdo

■	Introdução .....	4
■	Precauções sobre o uso da Água de Beleza e Água Super Ácida, bem como Água KANGEN .....	5
■	Características .....	6
■	Acessórios .....	7
■	Nome de cada peça .....	8~9
■	Painel de controle .....	10
	• Mensagens em LCD e orientação de voz .....	11
<b>1</b>	Instalação .....	12
	• Instalar a torneira misturadora .....	13
	• Configurar o aparelho .....	14
	• Sobre o cabo de energia .....	15
<b>2</b>	Utilização .....	16
	• Alterando o nível do som .....	17
	• Produzir Água KANGEN .....	18~19
	• Produzir Água de Beleza .....	20
	• Produzir Água Super Ácida e Super KANGEN .....	21~23
	• Produzir Água Neutra .....	24
	• Limpeza Automática .....	25
<b>3</b>	Substituir o filtro de água (HG-N) .....	26~27
<b>4</b>	Precauções de Segurança .....	28~29
<b>5</b>	Resolução de problemas .....	30~31
	• Limpeza com E-Cleaner N .....	31
<b>6</b>	Opcionais .....	34
<b>7</b>	Padrões de especificação .....	35
■	Manutenção Pós-Venda .....	Parte final

# Introdução

## • Simbologia utilizada neste manual

Os símbolos utilizados neste manual indicam áreas de importância e são explicadas de seguida. Certifique-se de ler cuidadosamente as instruções de Avisos e Perigos.

### Nível de perigo






**Aviso**


Indica uma situação de perigo iminente que pode resultar em riscos para a saúde, se o dispositivo for manuseado de forma diferente daquela descrita neste manual.



**Atenção**

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos leves ou moderados, se o dispositivo for manuseado de forma diferente da descrita neste manual.

\* Todos os cuidados aqui descritos são classificados como "  Aviso" e "  Atenção". Quaisquer situações potencialmente perigosas que possam resultar em morte ou lesão corporal grave são mencionadas sob o sinal "  Aviso".








Entretanto, outras situações potencialmente perigosas referidas sob o "  Aviso" também podem apresentar sério perigo, dependendo do caso e da situação.

Todas as precauções, assim, devem ser rigorosamente observadas.

\* O fabricante deste produto não é responsável por qualquer dano ao produto ou acidentes causados por uso indevido ou por desprezar as precauções mencionadas neste manual.

\* Depois de ler este manual, por favor, mantenha-o num lugar seguro para referência futura.

## ■ Descrição dos símbolos utilizados

Símbolo	Título	Significado
	Geral	Usado para indicar as precauções em geral, avisos e perigos.
	Geral	Usado para notificar as precauções de proibição geral, aviso e perigo.
	Geral	Usado para descrever o comportamento dos utilizadores em geral.
	Proximidade de chamas	Usado para alertar contra qualquer comportamento que possa resultar, sob certas condições, que o aparelho se incendeie como consequência da proximidade de uma chama.
	Proibição de uso em lugar com salpicos de água, tais como ambiente de banho ou chuveiro.	Usado para proibir a utilização do produto nas proximidades de banheiras ou em chuveiros, ou qualquer outro lugar onde o aparelho possa entrar em contato com a água. O aparelho não é à prova de água.
	Desmontagem	Usado para avisar contra a reparação ou desmontagem pelo utilizador, o que pode causar choque elétrico ou outras lesões.
	Desligar	Usado para indicar ao utilizador quando é necessário desligar o aparelho, especialmente quando apresenta sinais de estar danificado, ou quando está prevista uma tempestade com trovoadas.

# Precauções sobre o uso da Água de Beleza e Água Super Ácida, bem como Água KANGEN



## **Aviso** - Por favor, observe cuidadosamente -



Por favor,  
observe

- Por favor, consulte o seu médico antes de utilizar a Água de Beleza ou Água Super Ácida, se tiver algum dos seguintes problemas.
  - Pele sensível
  - Alergias
- Se sentir qualquer irritação na pele após a utilização da Água de Beleza, consulte o seu médico antes de prosseguir com a sua utilização.
- Por favor, tome as seguintes precauções antes de beber Água KANGEN:
  - Não tomar medicação com Água Kangen.
  - Não beba Água Kangen se tiver problemas nos rins, tais como insuficiência renal ou problemas para processar o potássio.
  - Se sentir algum desconforto, por favor, interrompa a sua utilização e consulte o seu médico.
  - Se estiver sob cuidados médicos, consulte o seu médico antes de beber Água Kangen.
  - Não utilize Água Kangen para preparar o leite do bebé ou a sua alimentação.



## **Atenção**



Proibido

- Não beba nenhum dos seguintes tipos de água; podem afetar negativamente a sua saúde.
  - Água Super Ácida
  - Água de Beleza
  - Água do ciclo de limpeza
  - Água contendo líquido de teste do pH
  - Água Super KANGEN durante a produção de Água Super Ácida
  - Água que seja obtida através da mangueira secundária de água
- Quando beber Água KANGEN, ajuste o valor do pH para 9,5 ou mais baixo. Não é recomendado beber água com pH acima de 10,0. Confira regularmente o pH.
- Por favor, beba a Água KANGEN imediatamente após a sua produção.
- Não utilize a Água KANGEN ou Água de Beleza em aquários pequenos e grandes; a mudança do pH poderá matar os peixes.
- Devido ao fato de os recipientes de cobre serem sensíveis ao ácido e os recipientes de alumínio serem alcalino sensíveis, não devem ser utilizados.

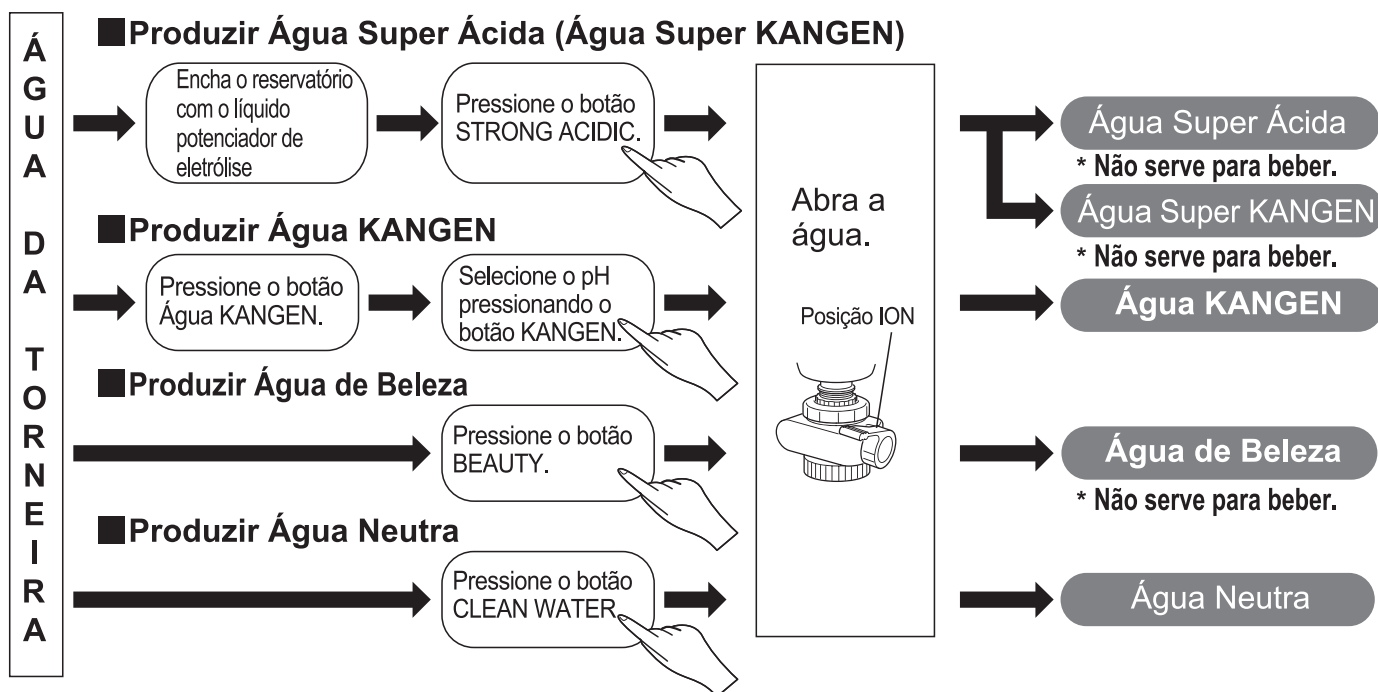


Por favor,  
observe



- Utilize recipientes feitos de vidro, plástico, cerâmica ou outros materiais não corrosivos quando armazenar Água Super Ácida. Os recipientes de metal serão corroídos se estiverem em contato com Água Super Ácida e nunca deverão ser usados.
- Guarde a Água Super Ácida num recipiente firmemente fechado que seja impermeável à luz. Use o conteúdo guardado no prazo de uma semana.
- As facas de metal ou colheres lavadas com Água Super Ácida ou Água de Beleza devem ser bem secas. Pode desenvolver-se ferrugem se os utensílios ficarem molhados.
- Guarde a Água KANGEN num recipiente bem fechado e mantenha-a no frigorífico. Utilize-a no prazo de 3 dias.
- Deixe passar água através da máquina durante 15 minutos quando utilizar um filtro novo pela primeira vez.
- Deixe a água fluir por mais de 10 segundos antes da primeira utilização do dia.
- Se o aparelho não tiver sido usado durante 2 ou 3 dias, deixe a água fluir por mais 30 segundos.
- Siga a legislação e regulamentos locais quando eliminar os filtros usados.

# Características

- Este produto é capaz de produzir 5 tipos de água, **Água Super Ácida**, **Água Super KANGEN**, **Água KANGEN**, **Água de Beleza** e **Água Neutra**. Tudo com um simples toque no botão para adequar às suas necessidades específicas.



- Estão disponíveis, para as suas necessidades específicas, 5 tipos de água, subdivididos em 7, de acordo com o pH

Água processada	Nível do pH	Uso	ATENÇÃO
Água KANGEN	pH9,5	<b>Fazer chá de ervas, chá de ervas suave</b> O mais adequado para fazer o chá oolong.	 <p>Não deve ser utilizada para tomar medicação. Para tomar medicamentos, selecione a função Água Neutra.</p>
	pH9,0	<b>Fazer chá verde, café e cozinhar arroz</b> O chá verde e café terão sabor enriquecido e o arroz cozinhado ficará solto e saboroso.	
	pH8,5	<b>Para manter a sua saúde</b> Este nível de pH é recomendado para os utilizadores se habituarem à Água KANGEN.	
Água Neutra	O pH é o mesmo que o da água da torneira.	<b>Para tomar medicamentos ou preparar o leite para o bebé.</b> Esta água neutra pode ser usada como a água para tomar com medicamentos, bem como água que pode beber diariamente.	_____
Água de Beleza	pH6,0	<b>Para cuidar da sua pele</b> Para ser usada como água adstringente e para banho.	 <p>Não serve para beber.</p>
Água Super Ácida	pH2,5	<b>Para ser usada como desinfetante ou para limpeza</b> Esta água lava os seus utensílios de cozinha tais como facas de cozinha, tábuas de cortar e loiças, para remover manchas. Esta água também destrói as bactérias patogénicas nas frutas.	
Água Super KANGEN	pH11,0	<b>Tem o poder de dissolver manchas difíceis</b> O poder da Água Super KANGEN remove as manchas de gordura difíceis de limpar, na cozinha e também dos pavimentos. Use para lavar peixe, carne e vegetais.	

(Para produzir diversos tipos de água, consulte "Utilização" na pág. 16 e seguintes.)

## ⚠ Aviso



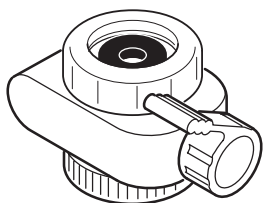
Por favor, observe

Quando produzir Água Super Ácida, por favor, certifique-se de que o ambiente está bem ventilado e evite a aspiração prolongada dos vapores.

# ■ Acessórios

## • Acessórios

### Sobre a instalação



① Torneira misturadora



• Adaptador  
(tipo de rosca interna)



• Adaptador  
(tipo de rosca externa)  
W22. parafuso (preto)



• Adaptador  
(tipo rosca interna)  
W24 (cinza)



• Adaptador de torneira  
16 mm (Branco)



• Adaptador de torneira  
19 mm (Azul)

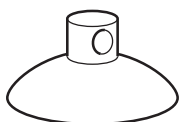


• Adaptador  
(tipo rosca externa)  
rosca W22 (Branco)

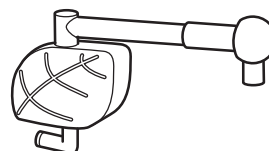


• Adaptador  
(tipo rosca interna)  
rosca W23 (Branco)

② Conjunto Adaptador com 3 peças e conjunto Adaptador com 4 peças



③ Ventosa (1 peça)



④ Suporte para a mangueira secundária de água (com ventosa)

### Sobre o uso



⑤ Potenciador de eletrólise



⑥ Funil



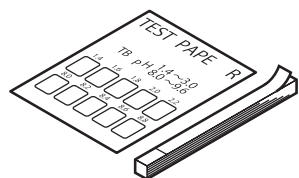
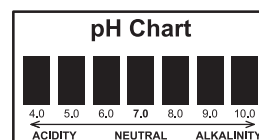
Líquido de teste do pH



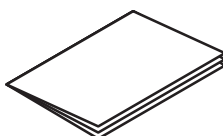
Tubo de ensaio

⑦ Conjunto de líquido de teste do pH

Gráfico de cores do pH



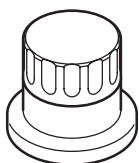
⑧ Papel de teste do pH



⑨ Manual de operação



⑩ Etiqueta de troca do filtro de água

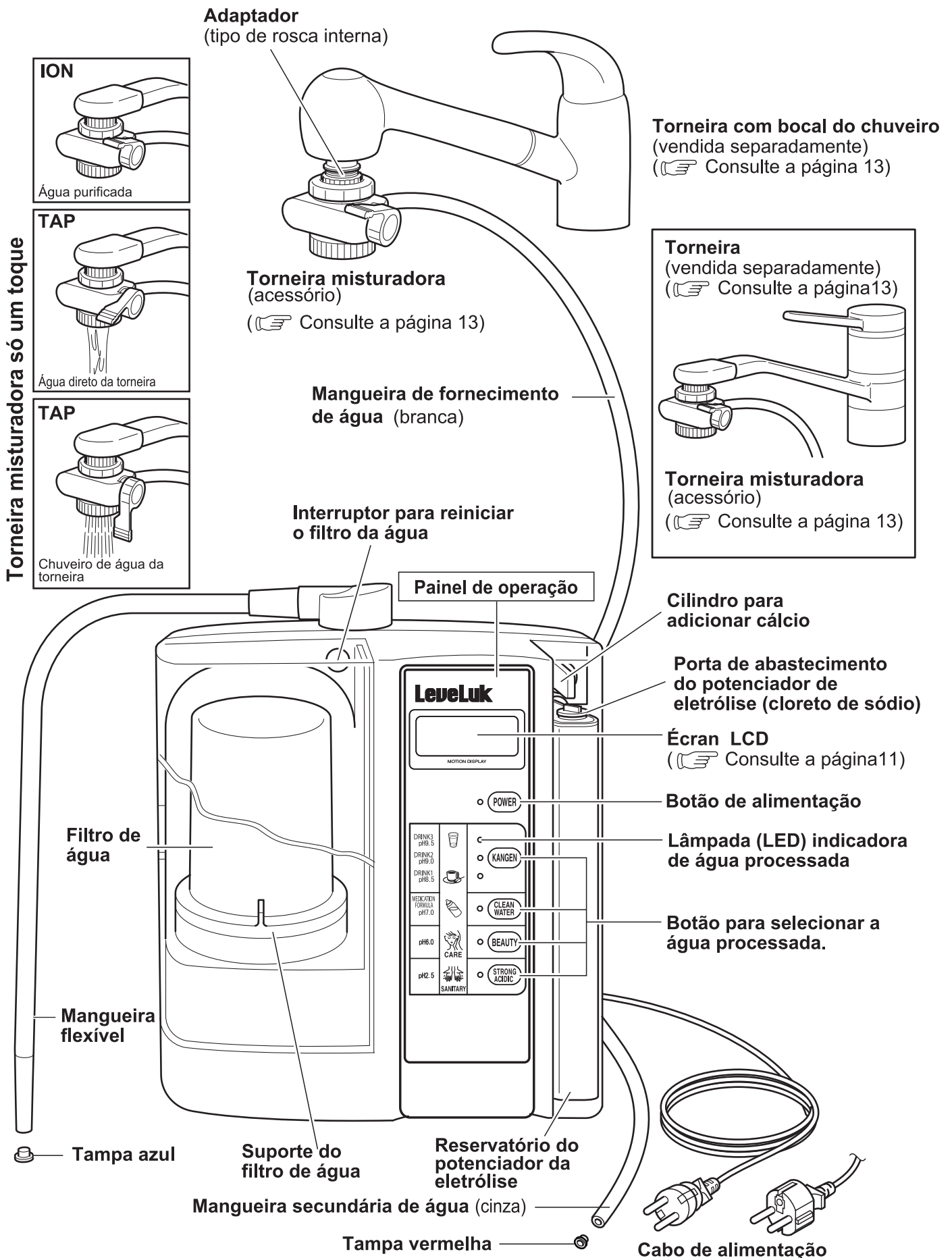


⑪ Cartucho para pó de Limpeza (CPU·N)



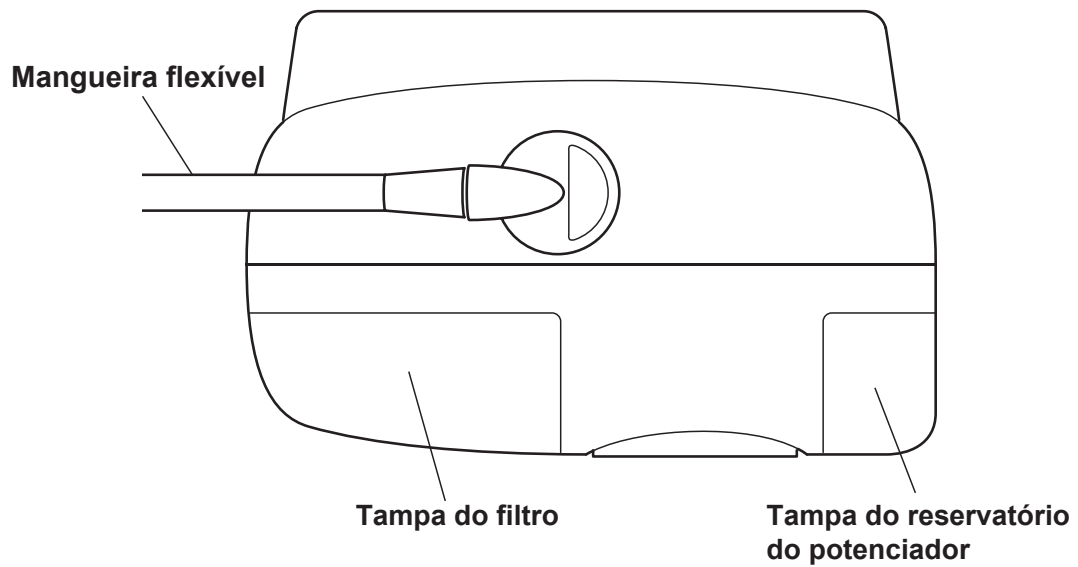
⑫ Pó de limpeza

# Nome de cada peça

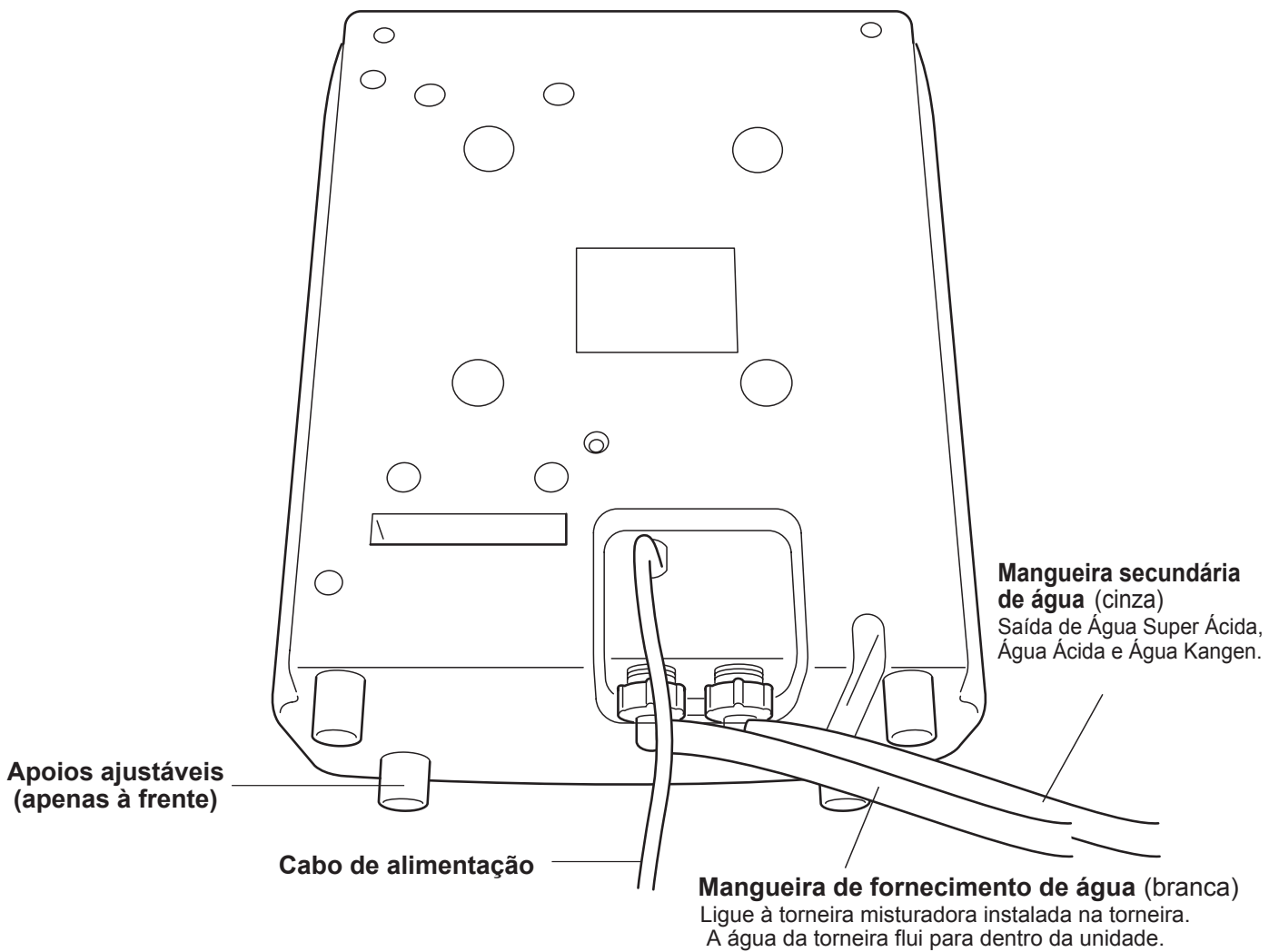




## < Vista superior >



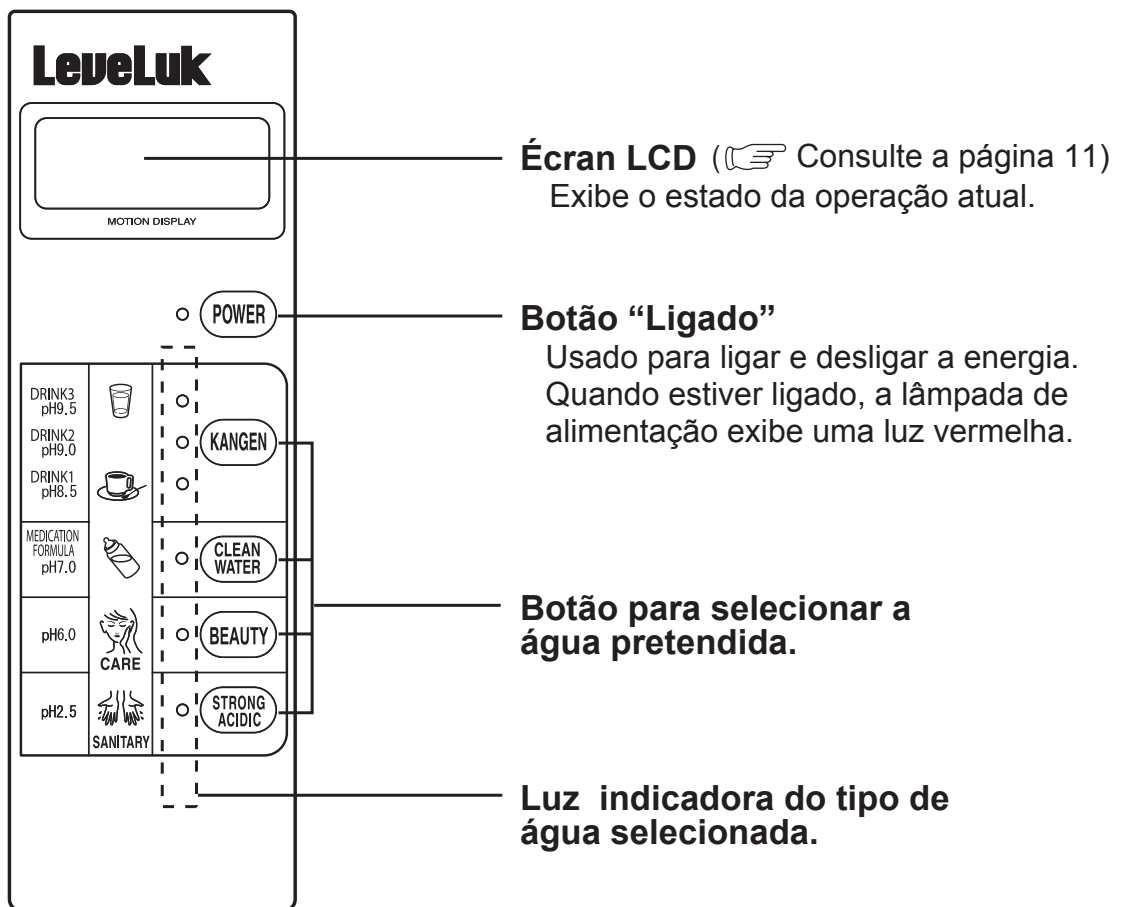
## < Vista inferior >



# ■ Painel de controle



## Painel de operação



## Mensagens no LCD e orientação de voz

〈 Modo standby 〉

〈 Modo de Operação 〉

**KANGEN  
WATER**

Água KANGEN: 9,5  
Água KANGEN: 9,0  
Água KANGEN: 8,5



**KANGEN**  
> > > > > ...

Kangen Water 9.5  
Kangen Water 9.0  
Kangen Water 8.5

**BEAUTY  
WATER**

Água de Beleza



**BEAUTY**  
> > > > > ...

Bipe  
+  
Beauty Water

**STRONG  
ACIDIC**

Água Super Ácida



**STRONG**  
> > > > > ...

Bipe  
+  
Strong Acidic Water

**CLEAN  
WATER**

Água Neutra



**CLEAN**  
> > > > > ...

Clean Water

• Ao limpar

**NOTICE  
CLEANING**

Aviso de Limpeza



**CLEANS**  
> > > > > ...

Bipe  
+  
It Clean It

• Quando mudar o nível do som

**VOICE  
LOW**

A configuração inicial (antes da saída)



**VOICE  
LOUD**



**VOICE  
OFF**



〈 Outros modos 〉

• Quando o fluxo de água é muito rápido (apenas nos modos Água de Beleza e Água Super Ácida)

**DECREASE  
FLOW**

Bipe  
+  
Decrease Flow

• Quando o potenciador de eletrólise estiver a acabar ou tenha acabado, durante a produção de Água Super Ácida.

**RE-FILL  
SOLUTION**

Beep  
+  
Re-Fill Specified Solution

• Quando pressionar o interruptor de reiniciar o filtro de água

**FILTER  
RESET**

Bipe  
+  
Filter Reset

• Depois de ligar o cabo à corrente, aparece durante 3 segundos.

○○○○○○H  
○○○○○○H

Não é possível alterar o modo de operação durante a exibição desta informação. Pressione o botão para ligar após o desaparecimento desta informação.

• Quando o fornecimento de água (pressão) é insuficiente

**INCREASE  
FLOW**

Bipe  
+  
Increase Flow

• Quando a unidade estiver superaquecida

**HEAT  
PROTECT**

Bipe  
+  
Heat Protection

Feche a torneira e desligue-a. Em seguida, espere por mais 30 minutos ou mais, dependendo do ambiente.

• Quando entra a água quente

**HOT RUN  
PROTECT**

Bipe  
+  
Hot Run Protection

• Quando for necessário substituir o filtro de água

**REPLACE  
FILTER**

Bipe

### ⚠ Atenção

• O modelo **Leveluk II** não tem a função de Orientação por Voz.

# 1 Instalação

## ■ Selecione um local

### ⚠ Atenção

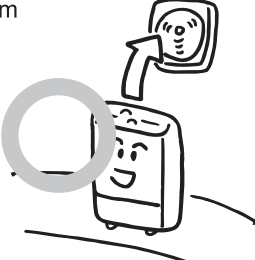


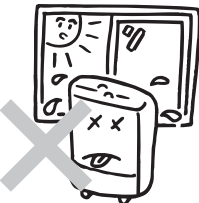




Por favor,  
observe

- Não coloque nada sobre a máquina. (Podem ocorrer problemas ou queda.)
- Não feche o orifício da mangueira secundária de água. (Pode provocar vazamento de água ou erro eletrolítico)
- Verifique se a mangueira secundária de água está torcida ou dobrada. (Pode provocar vazamento de água ou erro eletrolítico)
- Mantenha a mangueira secundária de água a um nível mais baixo do que o nível da máquina. (Caso contrário, a água na máquina não será drenada adequadamente.)
- Não mova nem transporte a máquina com o líquido potenciador de eletrólise dentro do reservatório da máquina. Pode provocar danos devido ao vazamento do líquido.

Instale o sistema em conformidade com a legislação local em vigor.

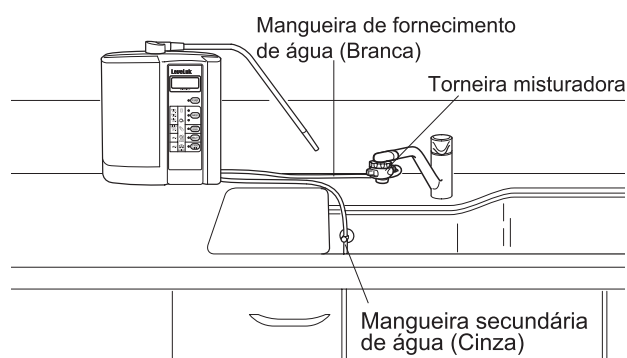
## • Instale nos seguintes tipos de localização

<ul style="list-style-type: none"><li>• Numa área bem ventilada</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Numa área distante de inflamáveis</li><li>• Numa área com temperatura ambiente entre 5 e 40 °C / 41 a 104 °F.</li><li>• Numa área com humidade relativa abaixo de 90%.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Numa área plana e estável capaz de suportar o peso da máquina.</li></ul> 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Numa área que não esteja exposta a luz solar direta, vento ou chuva.</li></ul> 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uma área livre de salpicos de água, vapor, produtos químicos e pó.</li></ul> 	

## ■ Instalação do aparelho

Instale num balcão da cozinha.

\*Observação: instale num local plano.



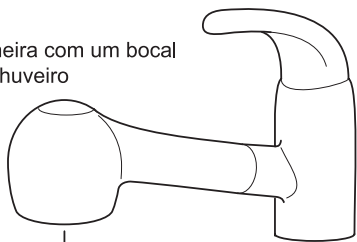
# Instalar a torneira misturadora

■ A torneira misturadora poderá não se encaixar em alguns tipos de torneiras. Verifique antecipadamente o tipo de torneira. Depois ajuste a torneira misturadora na torneira, da seguinte forma:

## Montagem da torneira misturadora

### Do tipo de rosca interna

Torneira com um bocal de chuveiro



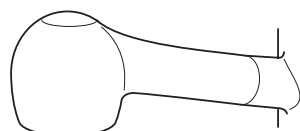
É necessário um adaptador de cabeça de chuveiro (do tipo de rosca interna) e um adaptador (do tipo de rosca externa).

Alterar conforme mencionado abaixo. Remova o aro de metal.

Adaptador da cabeça do chuveiro (tipo de rosca interna)



Adaptador (tipo rosca externa) rosca W22 (Preto)



Vedante do adaptador



Adaptador (tipo de rosca interna)



Anel fixador



Vedante do adaptador

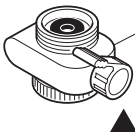


Adaptador (tipo de rosca externa)



Verifique o tamanho correto da rosca, e depois aperte o adaptador até o final da torneira.

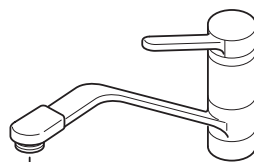
Torneira misturadora



Aperte o anel fixador. O processo está concluído.



### Do tipo de rosca externa

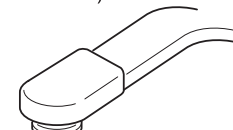


Remova o aro de metal.

É necessário um adaptador (tipo rosca externa).



Há dois tipos de adaptadores, selecione o apropriado: (M22 Preto).



Anel fixador



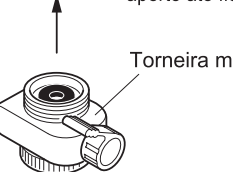
Vedante do adaptador



Adaptador (tipo de rosca externa)



Verifique o tamanho correto da rosca e aperte até ficar fixo.



Torneira misturadora

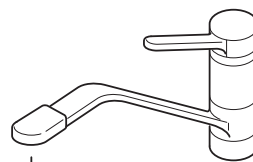


Aperte o anel fixador. O processo está concluído.



Utilize uma moeda para apertar o adaptador.

### Do tipo de rosca interna

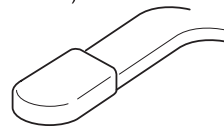


Remova o aro de metal.

É necessário um adaptador (tipo rosca interna).



Há dois tipos de adaptadores, selecione o apropriado: (M24 Cinza)



Anel fixador



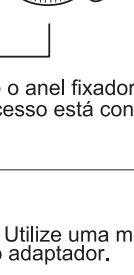
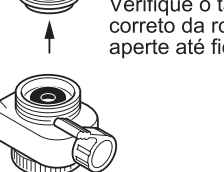
Vedante do adaptador



Adaptador (tipo de rosca externa)



Verifique o tamanho correto da rosca e aperte até ficar fixo.



! Se o diâmetro da rosca ou a inclinação da rosca não se encaixarem, as roscas podem ficar danificadas. Certifique-se de que o diâmetro da rosca e inclinação estão conforme o especificado.

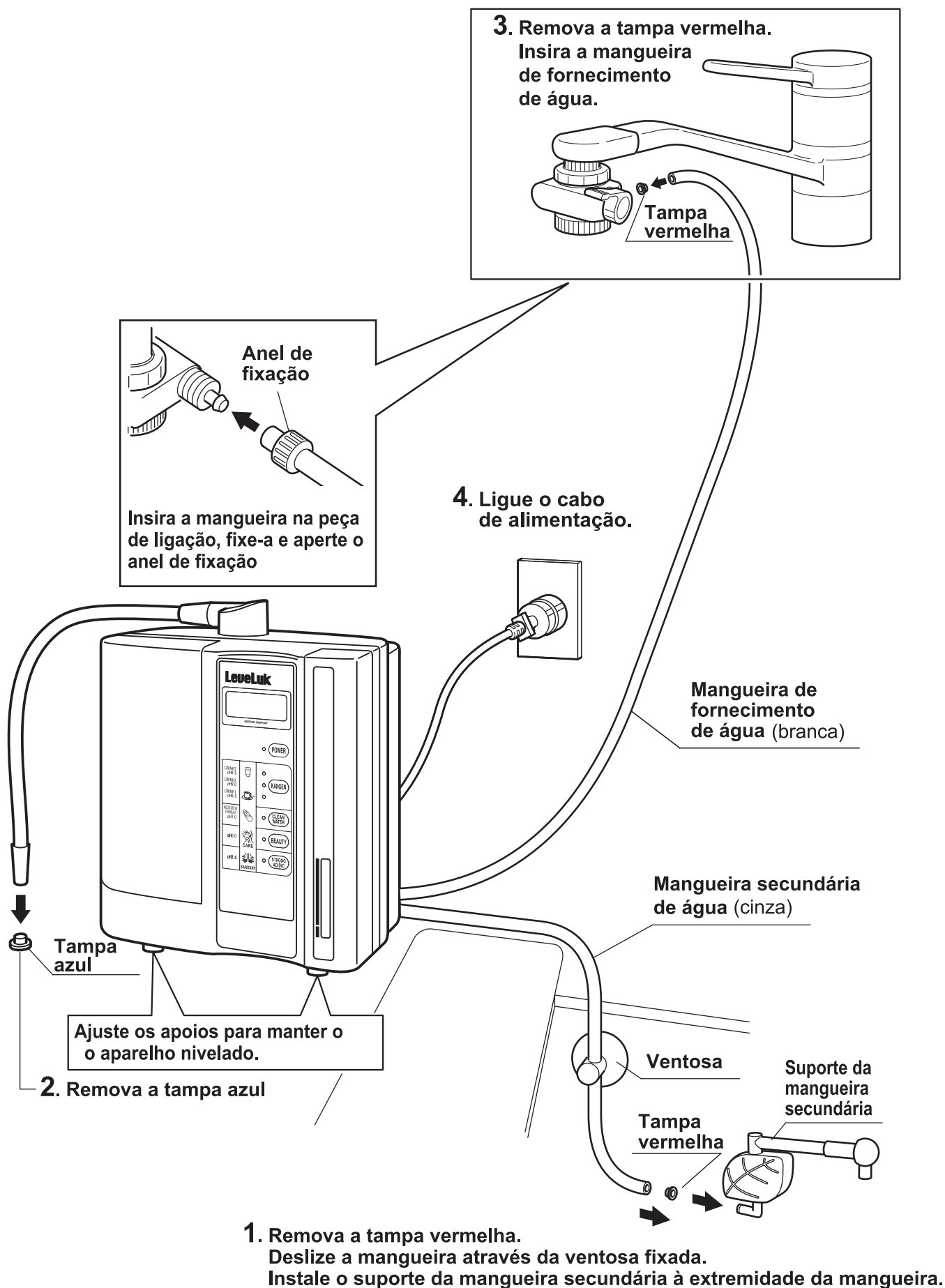
As torneiras mostradas à direita não podem receber a torneira misturadora.

Com sensor	O diâmetro da rosca não corresponde	Torneira cuja peça do bocal é curta.	Torneiras quadradas
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quando o adaptador não cabe.</li> </ul> <p>O recomendado é o de 22 mm (0,88 pol.)</p>	<p>10 mm ou mais curta</p>	

Nestes casos, instale uma torneira adequada ou uma torneira misturadora específica. Para mais informações, contate o seu revendedor.

# Configurar o aparelho

■ Instale em conformidade com a ordem (de 1a 4).





## Sobre o cabo elétrico

### ■ Use a tomada de 120 V AC • 60 Hz (USA) / 220 - 240 V AC • 50/60 Hz (Europa /algumas partes da Ásia) para uso doméstico.

※ Usar uma voltagem inadequada anula a garantia.

### **Aviso**



Proibido

- Nunca dobre, puxe, torça ou prenda o cabo de alimentação. Não coloque objetos pesados sobre o cabo nem aplique abraçadeiras sobre o cabo: poderá danificá-lo e causar choque elétrico, o que poderá provocar perigo de incêndio.
- Não utilize um cabo de alimentação danificado ou mal ajustado. Poderá causar choque elétrico, curto circuito ou fogo.
- Agrafar o cabo de alimentação é rigorosamente proibido. Isto causará danos irreparáveis ao cabo e possivelmente fogo.
- Não ligue demasiadas fichas na mesma tomada.
- Quando efetuar a limpeza da tomada, primeiro desligue a ficha. O pó depositado sobre as tomadas pode provocar incêndio.
- Ligue e desligue a ficha removendo a ficha em vez do cabo. Puxar pelo cabo pode provocar avarias, incêndio e/ou choque elétrico.
- Use apenas o fornecimento correto de energia/voltagem. Usar uma fonte inadequada de energia/voltagem poderá causar fogo ou choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado não tente repará-lo. Contate o seu revendedor local para providenciar a reparação.

### **Atenção**



Por favor,  
observe

- Por favor, certifique-se de que o cabo de alimentação pode ser facilmente desligado, antes de o usar.
- Certifique-se de verificar se todos os botões funcionam corretamente.
- Por favor, enrole o cabo durante o armazenamento para evitar danos.



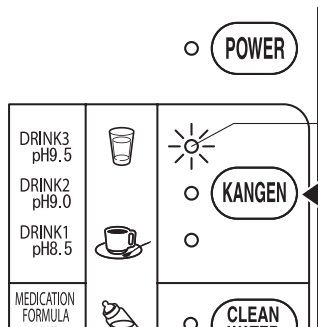
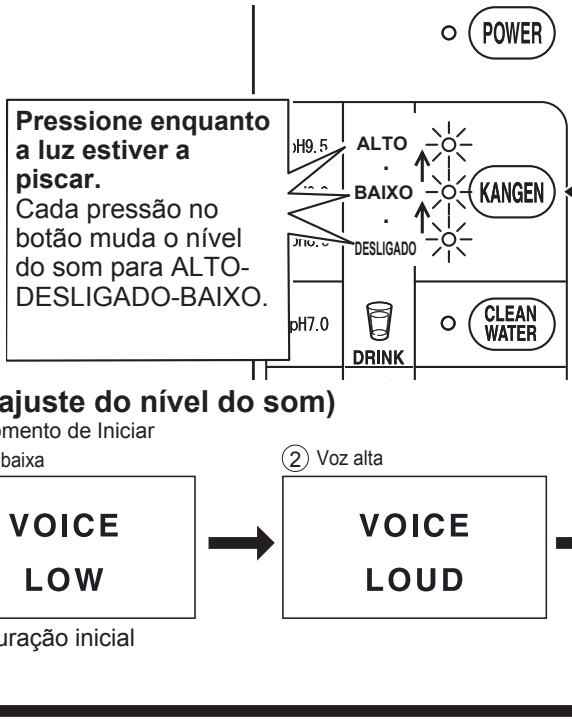
- Uma ficha molhada pode provocar um choque elétrico.  
Se a ficha estiver muito molhada:
  - (1) Desligue a ficha da tomada
  - (2) Limpe e seque a ficha
  - (3) Consulte o seu revendedor local para reparações.
- Nunca manuseie as fichas elétricas com as mãos molhadas.  
Se a ficha elétrica estiver molhada, desligue-a completamente da tomada, em primeiro lugar, limpe-a e seque-a. Deixar de seguir estes procedimentos poderá resultar em choque elétrico.
- Desligue sempre o aparelho após a utilização.



# Leveluk<sup>501</sup> · Leveluk<sup>DXII</sup>

## Alterar o nível do som

■ O nível do som pode ser alterado seleccionando o botão no painel de operação.

<p><b>1</b></p>	<p>Com o aparelho desligado, pressione o botão <b>(KANGEN)</b> durante 3 segundos para obter as opções do nível do som.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A luz de Água Kangen fica intermitente.</li> </ul>	 <p>A luz fica intermitente.</p> <p><b>Pressione durante 3 segundos</b></p>
<p><b>2</b></p>	<p>Enquanto a luz estiver a piscar, pressione o botão <b>(KANGEN)</b> para seleccionar o nível do som.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mensagem no écran (No modo de ajuste do nível do som)</li> </ul>	 <p><b>Pressione enquanto a luz estiver a piscar.</b> Cada pressão no botão muda o nível do som para ALTO-DESLIGADO-BAIXO.</p> <p><b>Pressione</b></p> <p>③ Voz desligada</p> <p>① Voz baixa</p> <p>② Voz alta</p> <p>VOICE OFF → VOICE LOW → VOICE LOUD</p> <p>* Configuração inicial</p>
<p><b>3</b></p>	<p>Quando o ajuste do nível do som estiver finalizado, a energia desliga-se após 15 segundos ou desliga-se imediatamente ao pressionar qualquer botão diferente do <b>(KANGEN)</b> tais como (botão <b>POWER</b>, <b>CLEAN WATER</b>, <b>BEAUTY</b> ou <b>STRONG ACIDIC</b>).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retorne a unidade para o modo Água KANGEN pressionando o botão de ligado novamente.</li> </ul>	

### ⚠ Atenção

- O modelo **Leveluk<sup>DXII</sup>** não tem a função de  Orientação por Voz.

## ⚠️ Atenção



Por favor, observe

- Não utilize água produzida enquanto o LED estiver a piscar.
- Quando começar a utilizar, rejeite a água retida dentro do aparelho.
- Deixe fluir a água através da máquina durante 15 minutos quando usar um filtro novo pela primeira vez.
- Deixe a água fluir por mais de 10 segundos antes do primeiro uso do dia.
- Se a unidade não tiver sido usada por 2 a 3 dias, deixe a água fluir por mais 30 segundos.
- \* Na primeira utilização ou após uma troca do filtro, a água poderá aparecer turva.  
(A turvação é causada pelos sedimentos do filtro de carvão ativado. Deixe fluir a água até que a turvação desapareça. Não beba a água turva.)

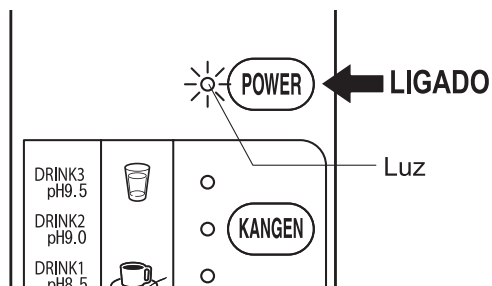
1

Pressione o botão **(POWER)** para ligar o aparelho.

- A luz POWER acende.



Sinal sonoro + Orientação por voz



2

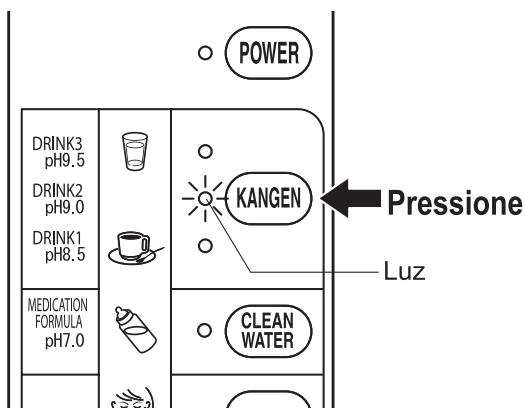
Pressione o botão **(KANGEN)** para selecionar o modo de Água KANGEN e o valor do pH (pH 9,5, 9,0 ou pH 8,5)

- Cada vez que o botão é pressionado, altera-se o modo de pH em 3 fases e a luz acende.



Sinal sonoro + Orientação por voz.

\* O valor do pH varia em conformidade com as características e pressão da água local.



3

① Ajuste a alavanca da torneira misturadora para **ION** e abra a torneira para iniciar a produção da água.

### ⚠️ Atenção

- Se o fluxo de água (pressão) for muito baixo, o som da orientação por voz e o alarme soam e exibe-se no écran a mensagem (Increase Water Flow – Aumentar o fluxo de água) (Veja página 11)

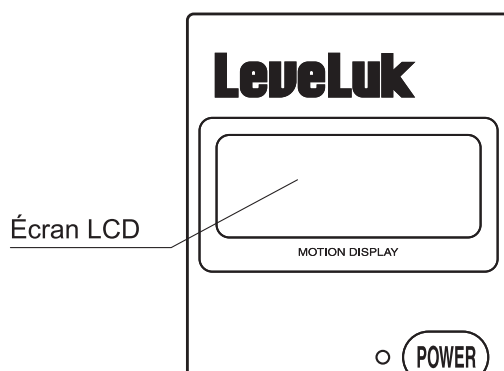
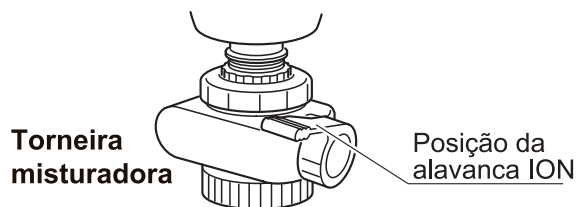


② A água processada será descarregada.

- A **Água KANGEN** é obtida pela mangueira flexível.
- Água de Beleza é obtida pela mangueira secundária de água.



Orientação por voz




**NÃO SERVE PARA BEBER**

#### Como parar a operação

- 4
- Feche a torneira para parar a produção de água. (Se deseja produzir água continuamente, siga o passo 3 do procedimento de operação.)

#### ⚠ Atenção

- O modelo **Leveluk JPII** não tem a função de  Orientação por Voz.

### Para adicionar ácido de cálcio glicerosfosfórico (opcional)

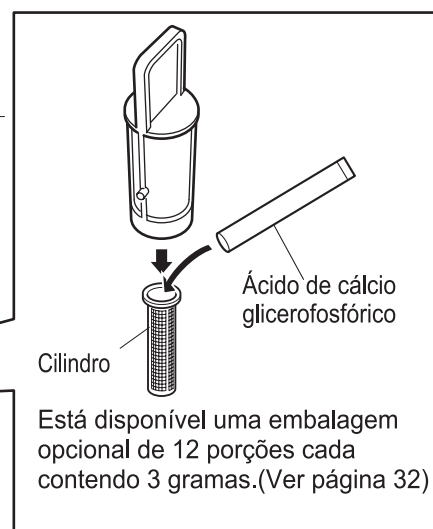
- Remova a tampa do reservatório e gire para a direita a tampa do cilindro de adição de cálcio, localizado no canto superior direito da unidade, para o remover. Adicione aproximadamente 2 gramas de ácido cálcio glicerosfosfórico no cilindro de adição de cálcio (até aproximadamente 80% do volume da capacidade total).

Cilindro de adicionar

Cilindro de adição de cálcio no topo da unidade (traseira)

- Coloque o cilindro na tampa do cilindro, e coloque-o na sua posição original, certificando-se de que o botão de girar está na vertical e na posição correta.

Tampa



#### ⚠ Atenção

- O ácido de cálcio glicerosfosfórico aumenta a concentração de cálcio na Água KANGEN.
- Este processo também aumenta a concentração do pH: ajuste o nível próprio do pH no aparelho, pressionando o botão **(KANGEN)** quando adicionar o ácido glicerosfosfórico cálcio.
- Se o ácido de cálcio glicerosfosfórico for utilizado, deve fazer uma limpeza regular do cilindro para que nenhum cálcio entupa o filtro do cilindro.

### Como medir o valor do pH da Água KANGEN

- Meça o valor do pH da Água KANGEN com o conjunto de prova de pH (incluído) uma vez por mês.

O pH ideal

**Faixa de potabilidade: pH 8.5~9.5**

#### ⚠ Atenção

- O valor do pH varia em conformidade com as características e pressão da água local.

#### Conjunto de Líquido de teste do pH



1. Coloque **Água KANGEN** no tubo de ensaio incluído na profundidade de 2 cm.

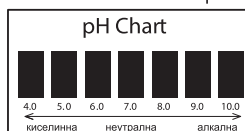
- O pH é instável na água processada inicialmente. Portanto, faça a água fluir por aproximadamente 10 segundos antes da amostragem.

2. Adicione cerca de 1 a 2 gotas do líquido de teste no tubo de ensaio e agite bem o seu conteúdo.



3. Compare a cor da água no tubo de prova, com a cor da tabela de cores e verifique a concentração de pH.


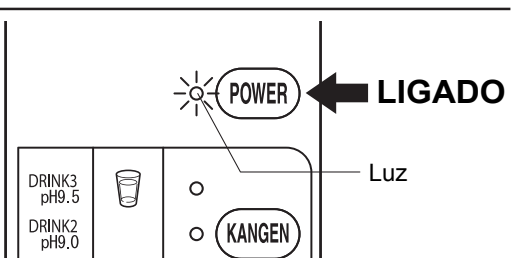

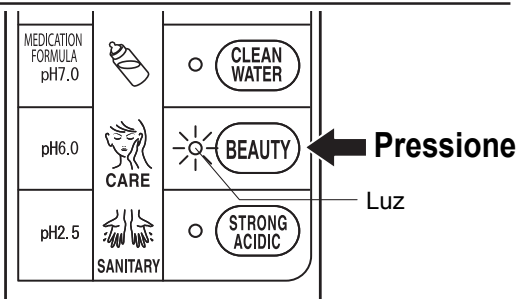


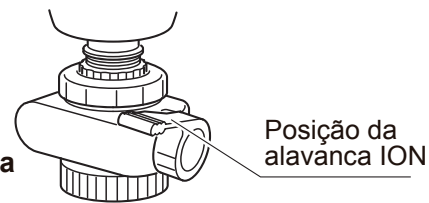
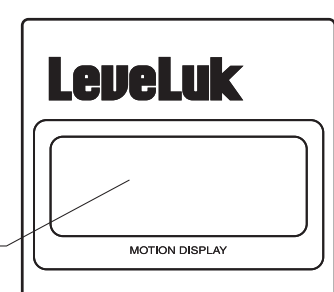



Gráfico de cores do pH



- Não beba água no tubo de ensaio após o teste.
- Mantenha o líquido de teste em local fresco e escuro.
- Guarde o líquido de teste em local fora do alcance das crianças.

## **Atenção**

• O modelo **LevelLuk Jr II** não tem a função de  **Orientação por Voz.**

<p><b>1</b></p>	<p><b>Pressione o botão (POWER) para ligar o aparelho.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A luz POWER acende.</li> </ul> <p> <b>Sinal sonoro + Orientação por voz</b></p>	
<p><b>2</b></p>	<p><b>Pressione o botão (BEAUTY).</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A luz BEAUTY acende.</li> </ul> <p> <b>Sinal sonoro + Orientação por voz</b></p>	
<p><b>3</b></p>	<p>① <b>Para iniciar a produção de Água de Beleza, ajuste a alavanca da torneira misturadora para ION e abra a torneira para iniciar a produção da água.</b></p> <p> <b>Atenção</b></p> <p>• Quando o fluxo (pressão) for muito baixo, aparecerá uma mensagem no écran e a orientação por voz e o alarme soam. (Veja página 11)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>② <b>A água processada será descarregada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>Água BEAUTY</b> é obtida pela mangueira flexível e ouve-se um som de bip quando a água estiver em produção.</li> </ul> <p> <b>Orientação por voz+ Sinal sonoro</b></p>	   <p style="text-align: center;">  <b>Aviso</b>       <b>Aviso</b>          NÃO SERVE PARA BEBER      NÃO SERVE PARA BEBER     </p>
<p><b>4</b></p>	<p><b>Como parar a operação</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Feche a torneira para parar a produção de água. (Se deseja produzir água continuamente, siga o passo 3 do procedimento de operação.)</b></li> </ul>	



**⚠ Atenção** • O modelo **Leveluk<sup>®</sup> Uni II** não tem a função de **🔊 Orientação por Voz.**

## ⚠ Aviso

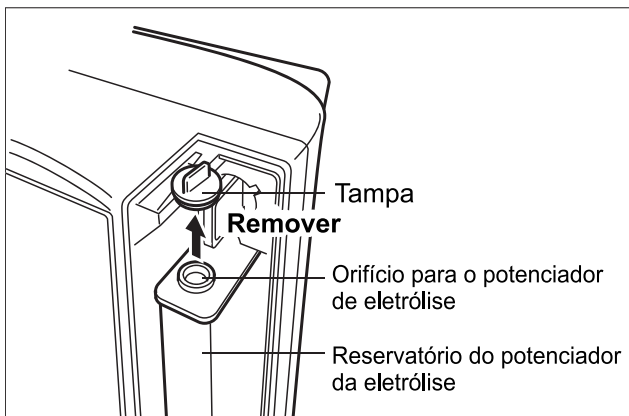
- Quando produzir Água Super Ácida, por favor, certifique-se de que o ambiente está bem ventilado e evite a aspiração prolongada dos vapores.

## ⚠ Atenção

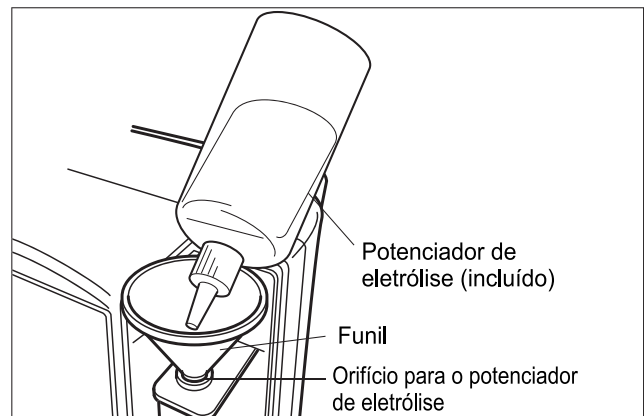
- Para produzir Água Super Ácida, certifique-se que coloca no reservatório apropriado o líquido potenciador de eletrólise, antes de iniciar.
- Utilize o potenciador de eletrólise genuíno recomendado pelo fabricante.
- Enquanto estiver em processo de limpeza, deixe a água fluir livremente.

## ■ Como adicionar o potenciador de eletrólise (incluído)

① **Retire tampa exterior e remova a tampa do orifício do reservatório do potenciador de eletrólise.**



② **Coloque o potenciador de eletrólise dentro do reservatório.**



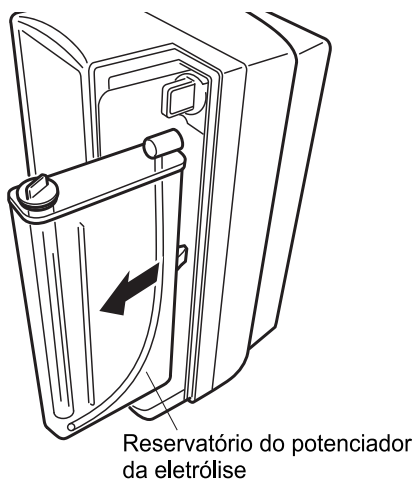
③ **Recoloque a tampa no reservatório e aperte-a.**

## ⚠ Atenção

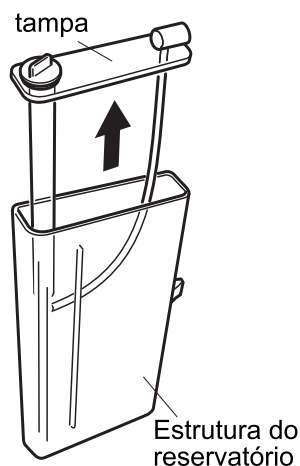
- Depois de produzir Super Ácida, selecione outro modo e continue a fluir a água até que o processo de limpeza finalize. (aproximadamente 30 segundos)
- Limpe o reservatório do potenciador de eletrólise regularmente.

### <Como limpar o reservatório do potenciador de eletrólise>

① **Retire a tampa exterior e remova o reservatório.**


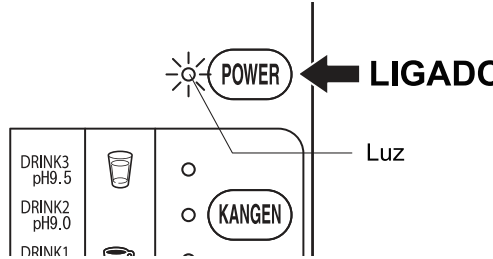

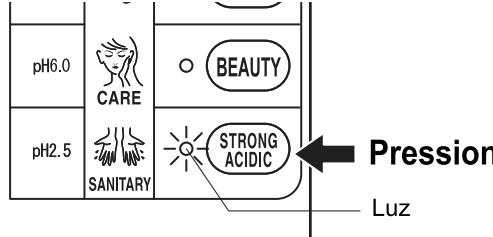

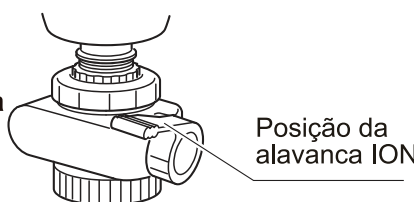
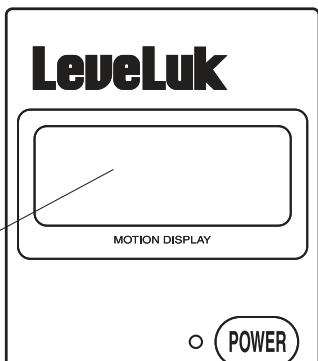
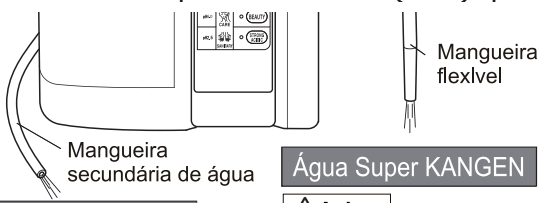




② **Retire a tampa do reservatório e limpe o conteúdo do reservatório.**



③ **Recoloque o reservatório na posição original e reponha a tampa.**





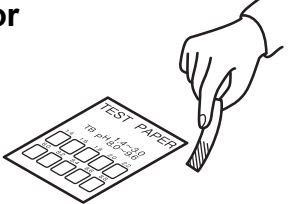
<p>1</p>	<p><b>Pressione o botão <b>POWER</b> para ligar o aparelho.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A luz POWER acende.</li> </ul> <p> <b>Sinal sonoro + Orientação por voz</b></p>	
<p>2</p>	<p><b>Pressione o botão <b>STRONG ACIDIC</b>.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A luz de STRONG ACIDIC acende.</li> </ul> <p> <b>Sinal sonoro + Orientação por voz</b></p>	
<p>3</p>	<p>① <b>Coloque a alavanca da torneira misturadora na posição ION antes de abrir a torneira.</b></p> <p><b>⚠ Atenção</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando o fluxo (pressão) for muito baixo, aparecerá uma mensagem no LCD e a orientação por voz e o alarme soam. (Veja página 11)</li> <li>* Increase Water Flow – Aumentar o fluxo de água.</li> <li>• Quando usar o potenciador pela primeira vez ou depois de reabastecer o reservatório, a máquina exibirá "Re-Fill Solution"(Reabastecer Solução) e demorará aproximadamente 20 segundos para que o potenciador entre na câmara de eletrólise.</li> <li>• Se a indicação "RE-FILL SOLUTION" não se apagar em cerca de 30 segundos, reduza a quantidade do fluxo.</li> </ul> </div> <p style="text-align: center;">↓</p> <p>② <b>A água processada será descarregada.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A <b>Água Super Ácida</b> é obtida pela mangueira secundária de água e é emitido um bip sonoro durante a sua produção.</li> <li>• A Água Super KANGEN é obtida pela mangueira flexível.</li> </ul> <p> <b>Orientação por voz + Sinal sonoro</b></p> <p><b>⚠ Atenção</b></p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se o fluxo do potenciador de eletrólise for muito baixo, soam o alarme de orientação por voz e o som de bipe, e aparece uma mensagem no écran. Quando acontecer, reabasteça o líquido potenciador.</li> <li>• Após a produção de Água Super Ácida, selecione outro modo e continue a fluir a água até que o modo de limpeza finalize (aproximadamente 30 segundos).</li> </ul> </div>	 <p><b>Torneira misturadora</b></p> <p>Posição da alavanca ION</p>  <p><b>Écran LCD</b></p>  <p>Mangueira secundária de água</p> <p>Mangueira flexível</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p><b>Água Super Ácida</b></p> <p> <b>Aviso</b></p> <p>NÃO SERVE PARA BEBER</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p><b>Água Super KANGEN</b></p> <p> <b>Aviso</b></p> <p>NÃO SERVE PARA BEBER</p> </div> </div>

<b>4</b>	<p><b>Como parar a operação</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feche a torneira para parar a produção de água. (Se deseja produzir água continuamente, siga o passo 3 do procedimento de operação.)</li> </ul>
----------	--


## Como medir o valor do pH na Água Super Ácida

● Medir com o papel de teste de pH (incluído)

■ Como utilizar o papel de teste de pH

<b>1</b>	<p><b>Mergulhe cuidadosamente o papel de teste pH na amostra de água (menos de meio segundo). Em seguida, retire-o imediatamente.</b></p>	
<b>2</b>	<p><b>Agite o papel de teste do pH cuidadosamente para remover o excesso de água.</b></p>	
<b>3</b>	<p><b>Verifique a cor da porção do papel molhado com a cor padrão da tabela.</b></p> <p>* A comparação da cor e a sua determinação devem ser feitas num local bem iluminado.</p>	

### **Atenção**

 Por favor, observe	<ul style="list-style-type: none"> <li>• O líquido de teste do pH não consegue medir o pH baixo. Para medir o valor do pH de Água Super Ácida, use o teste de papel do pH.</li> <li>• O teste de papel do pH apenas pode ser usado para verificar o valor do pH da Água Super Ácida.</li> <li>• Não coloque na boca o papel pH. Se o fizer, lave imediatamente a boca e gargareje com água.</li> <li>• Mergulhar o papel teste por muito tempo (mais do que 0,5 segundos) fará com que o pigmento se dissolva dentro da amostra de água, e o resultado do teste poderá ser impreciso.</li> <li>• A consequência de ter o papel de teste do pH exposto ao ar, durante um longo período de tempo poderá levar a resultados imprecisos.</li> <li>• A amostra de água deverá ser conservada em temperatura ambiente para impedir que os pigmentos se dispersem muito rapidamente.</li> <li>• O papel de teste do pH pode apresentar um aspeto diferente, em função das condições de armazenamento. Isto não afetará de modo algum as suas propriedades ou capacidades.</li> <li>• O papel de teste do pH deve ser mantido em locais frios, secos e escuros.</li> </ul>
---	--

# Produzir Água Neutra

## ⚠ Atenção

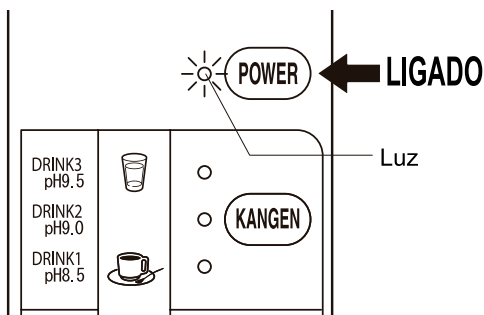
• O modelo **Leveluk II** não tem a função de  Orientação por Voz.

1

Pressione o botão **POWER** para ligar o aparelho.

• A luz POWER acende.

 Sinal sonoro + Orientação por voz

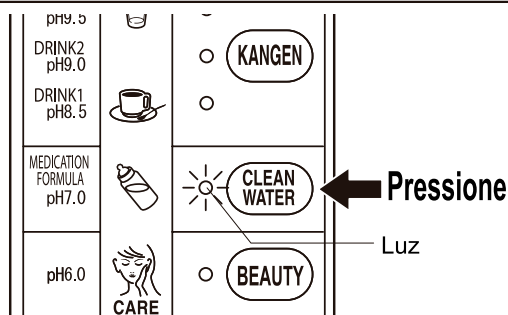


2

Pressione o botão **CLEAN WATER**.

• A luz da CLEAN WATER acende.

 Sinal sonoro + Orientação por voz



① Coloque a alavanca da torneira misturadora na posição **ION** e abra a torneira para iniciar a produção de água.



② A água processada será descarregada.

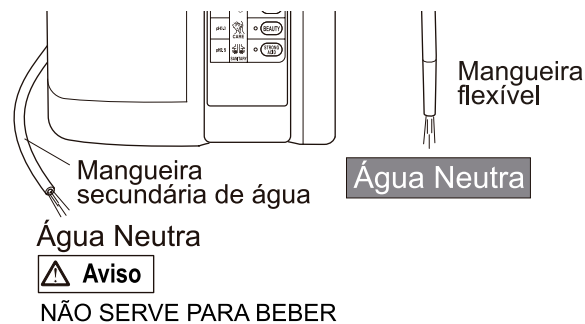
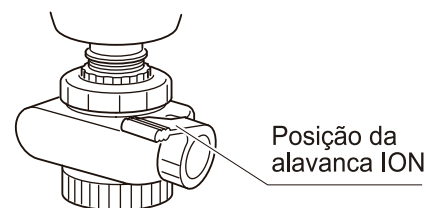
• A **Água Neutra** é obtida pela mangueira flexível.

\* Não use a Água Neutra obtida na mangueira de água secundária.

3

 Orientação por voz

Torneira misturadora



## ⚠ Atenção

- Use a Água Neutra obtida pela mangueira flexível.
- Não use água produzida enquanto o LED estiver intermitente.

## Como parar a operação

4

• Feche a torneira para parar a produção de água. (Se deseja produzir água continuamente, siga o passo 3 do procedimento de operação.)

# Limpeza Automática

## ⚠ Atenção

- O modelo **Leveluk** não tem a função de **Orientação por Voz**.
- Nunca beba a água produzida durante a limpeza automática.
- Enquanto estiver em limpeza, deixe a água fluir livremente.

O cálcio depositado nos elétrodos da câmara eletrolítica poderá degradar a água. Este aparelho limpa a câmara automaticamente.

1	<p>&lt;Limpeza ligada&gt;</p> <p><b>&lt; Água a fluir &gt;</b></p> <p><b>CLEANS</b></p> <p>&gt; &gt; &gt; &gt;</p> <p>Écran LCD</p> <p>Sinal sonoro + Orientação por voz</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Quando a utilização da máquina atingir 15 minutos, é dado o aviso de limpeza automática.</li><li>• Quando o anúncio de limpeza tiver sido dado, a máquina inicia a limpeza automaticamente durante 30 segundos, quando está a ocorrer a produção de Água KANGEN, BEAUTY, STRONG ACIDIC ou CLEAN WATER.</li></ul> <p><b>⚠ Atenção</b></p> <p>Enquanto a unidade estiver a produzir os 4 tipos de água descritos acima, não mudará automaticamente para o modo de limpeza. Na próxima produção a unidade fará a limpeza automática.</p>
2	<p>&lt;Mensagem informativa de que a unidade está em limpeza&gt;</p> <p><b>&lt; Durante o stand by&gt;</b></p> <p><b>NOTICE</b></p> <p><b>CLEANING</b></p> <p>Écran LCD</p> <p>Orientação por voz</p> <p>Modos de produção e limpeza exibidos alternadamente</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Se for necessária limpeza no início da próxima produção, o aparelho exibe a informação indicada à esquerda. O écran LCD mostra o tipo de água selecionada, alternando com a exibição do modo de limpeza.</li></ul>

## O aparelho limpa-se automaticamente nos seguintes casos:

- ① O total do tempo de operação alcançou 15 minutos (depois de produzir Água KANGEN, Água de Beleza ou Água Super Ácida, o aparelho emite um aviso de limpeza automática e coloca-se em modo de espera.\* Com exceção da Água Neutra).
- ② Depois de produzir Água Super Ácida, quando produzir Água KANGEN, Água de Beleza ou Água Neutra.
- ③ Quando o aparelho não foi utilizado durante 24 horas ou mais.

## ⚠ Atenção

- Quando desligar a ficha de alimentação, por favor, faça-o apenas depois de desligar o aparelho.

# 3 Substituir o filtro de água (HG-N)

## ⚠ Atenção

O modelo **LevelLuk Jr II** não tem a função de **🔊 Orientação por Voz**.

■ O filtro de água é um acessório padrão que acompanha o equipamento.

(Estão disponíveis os Filtros de água de carvão ativado para substituição. Entre em contato com seu revendedor local.)

Quando houver necessidade de substituir o filtro, o aparelho emite um aviso através do sistema de orientação por voz e o LCD do painel de operação, quando a produção de água estiver suspensa. (A água selecionada para produção e os avisos para a substituição do filtro serão exibidos alternadamente.)

• Quando for necessário substituir o filtro de água

🔊 Orientação por voz + Alarme +

**REPLACE  
FILTER**

Écran LCD

## ⚠ Atenção

- A mensagem "REPLACE FILTER" não aparece enquanto a água estiver a fluir.
- Substitua o filtro de água depois de parar a água.

Écran LCD

**LevelLuk**

MOTION DISPLAY

POWER

DRINK3  
pH9.5



DRINK2  
pH9.0



DRINK1  
pH8.5



KANGEN

1

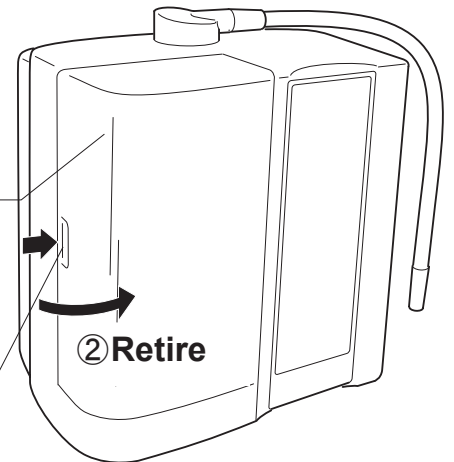
Pressione a tampa do filtro de água, do lado esquerdo da unidade, e remova a tampa.

Tampa do filtro de água

① Empurre

Gancho da tampa do filtro de água

② Retire



2

Rode o aro do suporte para a direita, aproximadamente 40 graus, para destravar o suporte. Levante e remova o filtro de água.

## ⚠ Atenção

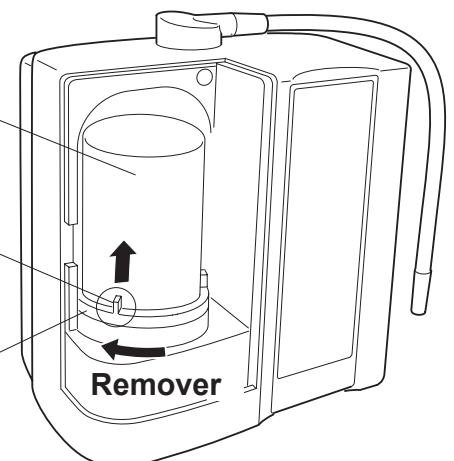
- Tenha cuidado com a água que verte do filtro quando o remove.

Filtro de água

Botão do suporte

Suporte

Remover

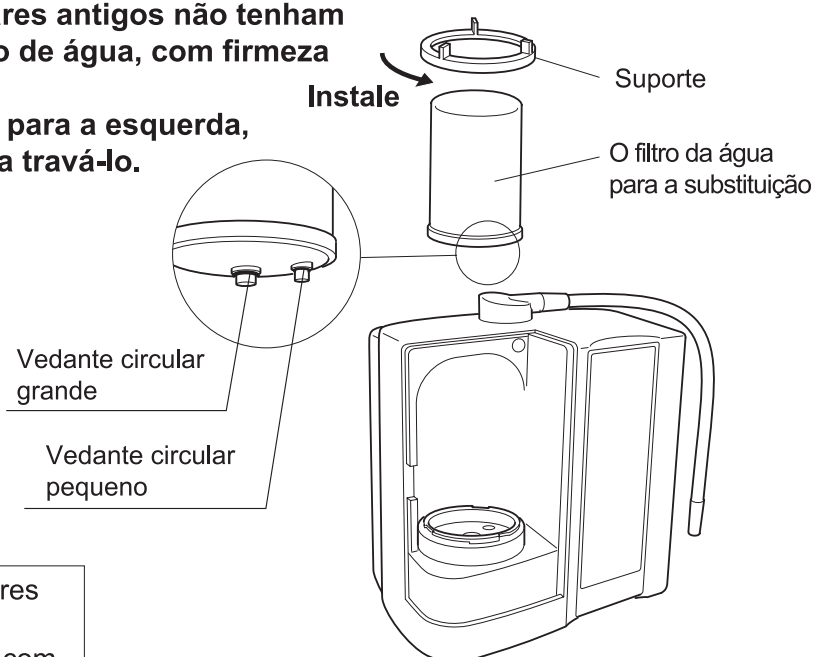




3

Verifique se os vedantes circulares antigos não tenham ficado no aparelho, insira o filtro de água, com firmeza na posição de montagem.

Rode o botão do aro de suporte para a esquerda, aproximadamente 40 graus, para travá-lo.



### ⚠ Atenção

- Verifique se os 2 vedantes circulares estão fixados no filtro de água.
- Verifique se o suporte foi inserido com firmeza.

4

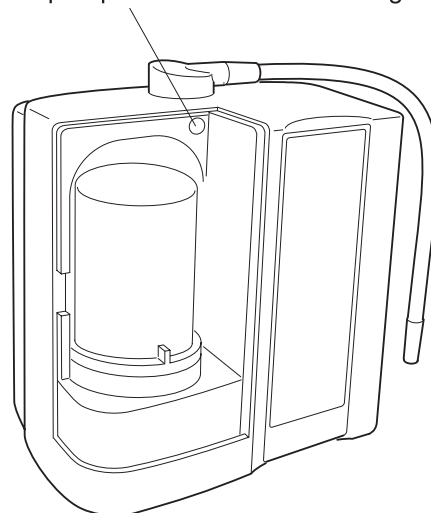
Pressione o interruptor para reiniciar o filtro. A orientação de voz e o som de alarme (Bip) soam e é exibida a mensagem "FILTER RESET no écran LCD.

 Orientação por voz + Sinal sonoro



Recoloque a tampa do filtro de água.

Interruptor para reiniciar o filtro da água



### ⚠ Atenção

- Certifique-se de usar o nosso filtro de água genuíno para a substituição. (Nunca use filtros de outros fabricantes uma vez que poderão provocar mau funcionamento ou outros problemas.)
- Deixe fluir água dentro do dispositivo por mais de três minutos quando utilizar pela primeira vez ou quando utilizar um filtro de água novo.
- Por favor, certifique-se de que a eliminação do filtro usado (inflamável) respeita a legislação local. (O material do invólucro do filtro é resina ABS. Por favor, consulte a página 33 para as especificações padrão do material interno de filtragem.)

## 4 Precauções de Segurança

■ Para evitar ferimentos e acidentes, por favor observe as seguintes regras.

### ⚠ Aviso



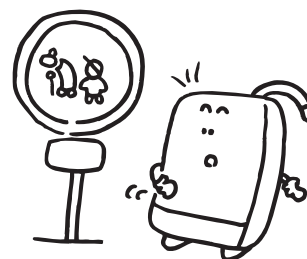
Proibido

- As pessoas que se encontrem nas seguintes condições, devem obter a aprovação de um médico ou farmacêutico antes de beber a Água KANGEN, gerada com este processador de água.
- Tome as seguintes precauções antes de beber Água KANGEN.
  - Não tome nenhuma medicação com Água KANGEN.
  - Se sentir algum desconforto na sua condição de saúde, por favor, consulte o seu médico ou farmacêutico.
  - Se estiver sob cuidados médicos, ou sofra de anomalia física, por favor, consulte seu médico ou farmacêutico antes de utilizar a água.
- Use somente água tratada municipalmente e aprovada para beber, como água da torneira.
  - A proporção de remoção de cloro e valor pH pode variar de acordo com a qualidade da água das diferentes localidades.



Por favor, observe

- As crianças ou pessoas idosas que utilizem este aparelho, devem ser acompanhadas.



### ⚠ Atenção

- Evite a luz solar direta.

-Poderá causar deformações no aparelho. -



- Não utilize dissolventes, benzeno, removedores ou detergentes à base de cloro para a limpeza.

-Poderá danificar o aparelho. -



- Não derrame água ou óleo sobre a estrutura.

- Pode provocar fogo ou choque elétrico. -



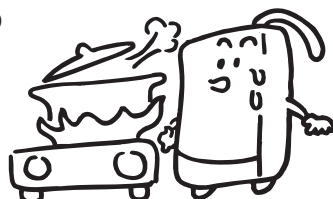
- Não utilize o aparelho quando a mangueira secundária de água estiver numa posição elevada.

- A água não pode fluir para fora do aparelho e pode provocar danos.-



- Não coloque o aparelho próximo de objetos quentes ou na presença de gás corrosivo.

-Poderá causar dano ou causar a deformação do aparelho. -



- Não use a água processada em aquários ou dar para animais.

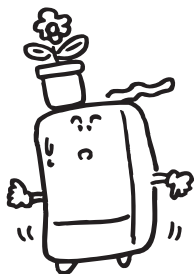
- A mudança do pH poderá matar os peixes ou as pequenas criaturas vivas. -



## ⚠️ Atenção

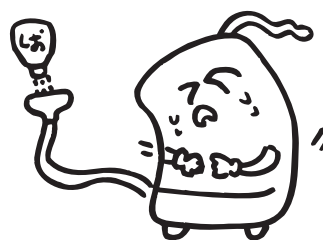
- **Não coloque nenhum objeto sobre o aparelho.**

- Poderá causar danos ou queda.-



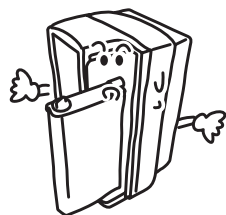
- **Não use água salgada ou água excessivamente dura.**

- O aparelho pode ficar danificado, ou a sua vida útil poderá ser mais curta.-



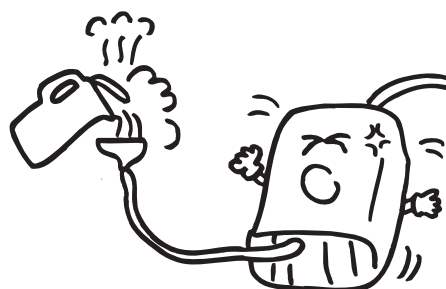
- **Se deseja mover o aparelho, remova primeiro o reservatório do potenciador eletrolítico.**

- O vazamento do potenciador eletrolítico poderá causar problemas.-



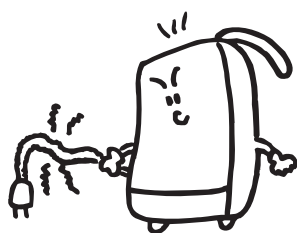
- **Não deixe fluir água quente (40 °C ou mais) para o interior do aparelho.**

- Pode causar danos ou mau funcionamento. -



- **Nunca utilizar o aparelho com o cabo de alimentação de energia danificado.**

- Pode causar fogo, choque elétrico ou mau funcionamento. -



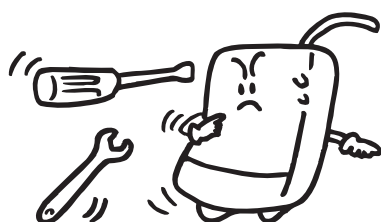
- **Quando utilizar o aparelho numa área com temperaturas baixas, evite fluir água excessivamente fria para o aparelho (Quando não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, remova o filtro de água e mantenha-o separado. Neste situação, não pressione o interruptor de reiniciar).**

- O não cumprimento deste procedimento pode resultar em danos ou mau funcionamento.-



- **Não adultere ou tente reparar o aparelho.**

- Pode provocar incêndio, choque elétrico ou acidentes.-



Por favor,  
observe

## 5 Resolução de problemas

- Use o seguinte guia para auto verificação de problemas antes de entrar em contato com a empresa.

Problema	Causa	Solução
Não há fornecimento de energia.(A luz não acende)	• O aparelho não está ligado à tomada.	• Insira a ficha na tomada.
O alarme soa.	• Existe uma situação anómala.	• Siga as instruções no écran LCD.
A água não sai. A saída de todos os tipos de água é reduzida.	• O interior do aparelho está congelado.	• Eleve a temperatura ambiente e espere até que derreta.
	• O fluxo de água (pressão) está baixo.	• Abra mais a torneira.
	• O filtro de água está obstruído.	• Substitua o filtro de água por um novo.
	• Efetuar limpeza.	• Limpe usando o E-Cleaner N.
	• A mangueira está dobrada.	• Endireite a mangueira para não ficar torta.
Odor ou gosto desagradável.	• A concentração do pH da Água KANGEN está muito alta.	• Baixe a concentração do pH.
	• O odor ou sabor provém da água remanescente no interior.	• Mantenha o fluxo de água por algum tempo e drene por completo a água.
A Água KANGEN tem cheiro de cloro.	• O filtro de água precisa ser substituído.	• Substitua o filtro de água por um novo.
Existem partículas brancas a flutuar ou depositadas na Água KANGEN.	• O cálcio é processado pela eletrólise.	• Mude para Água de Beleza e deixe fluir a água durante uns minutos.
	• Efetuar limpeza.	• Limpe usando o E-Cleaner-N.
O interior da mangueira secundária está manchado e escuro.	• Aderência de material oxidante, tal como ferro.	• Inofensivo
O pH da Água Super Ácida não fica abaixo de 2.7, quando é selecionada.	• O fluxo de saída é muito elevado.	• Reduza o fluxo de água.
	• Não há potenciador de eletrólise.	• Reabasteça o potenciador de eletrólise
O valor do pH é baixo, quando se produz Água Kangen ou Água Ácida.	• Acumulação de cálcio na célula ionizante.	• Pressione o botão BEAUTY e deixe fluir a água durante um minuto para limpar a célula.
	• Efetuar limpeza	• Limpe usando o E-Cleaner N.

## **Atenção**

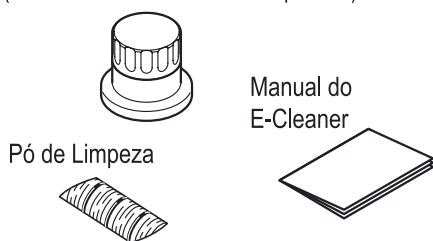
- Reações do líquido de teste do pH com água do solo que contenha ácido carbônico livre.

• No casos em que esteja a ser utilizada a água do solo ou de poço, em lugar de água de torneira, por causa da ionização do ácido carbônico livre na água, o pH da Água KANGEN poderá voltar para o estado neutro 1 a 2 segundos após a eletrólise (o teste de pH do líquido muda de azul para verde). Apesar disso, a Água KANGEN mantém muitas das suas características, tem bom sabor e benefícios.

- **Método do teste:** Coloque 3 ou 4 gotas do líquido de teste do pH num frasco de vidro vazio e transparente. Despeje a Água KANGEN (pH 9,5) no frasco de vidro.
- **Reações:** a solução fica de alguma forma com a cor entre o violeta e o azul logo após a adição da Água KANGEN, e passa de azul para verde após 1 a 2 segundos.

## Limpeza com o E-Cleaner N.

Unidade de Pó de Limpeza (CPU-N)  
(\*Substituir se o CPU-N estiver partido.)



### **Atenção**

Por favor, use o pó de limpeza uma vez a cada uma ou duas semanas.

- **Certifique-se de fechar a torneira** e desligar o aparelho antes da limpeza
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Utilize apenas um cartucho de pó de limpeza produzido pelo fabricante, para cada limpeza individual. Utilizar outro pó de limpeza poderá causar danos internos ao aparelho.

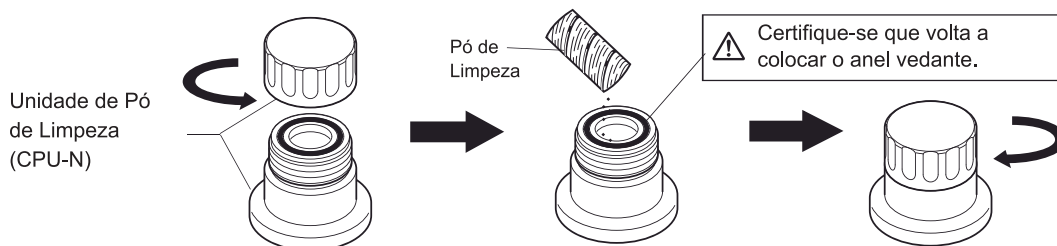
O pó de limpeza contém ácido cítrico, pelo que deve evitar a utilização da água durante o modo de limpeza para higienizar todas as frutas e vegetais.

### Limpeza da máquina

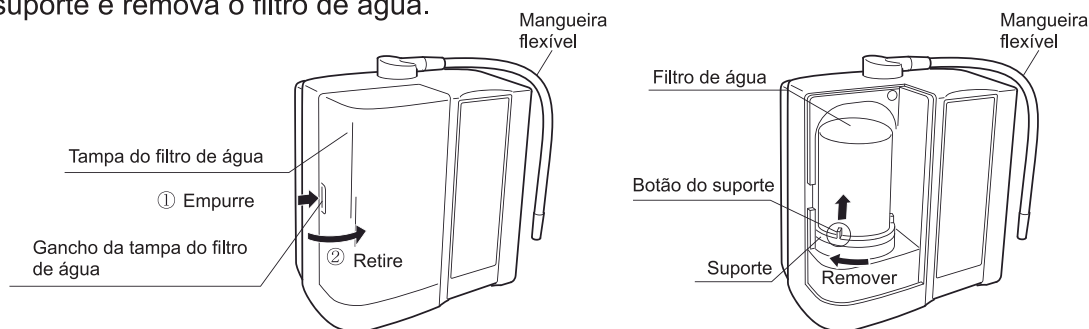
- Utilize o E-cleaner uma vez a cada uma ou duas semanas.-

Recomendamos uma limpeza profunda uma vez por ano num centro de manutenção autorizado. Os intervalos de limpeza profunda podem variar em função da dureza da fonte de água. Recomendamos um amaciador de água para fontes de água extremamente dura.

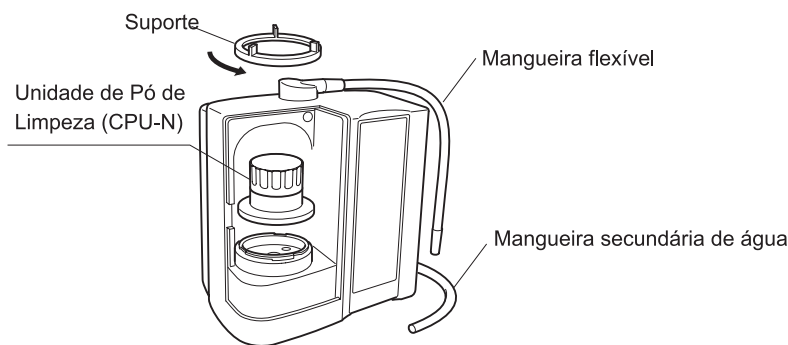
- ① Rode tampa da CPU-N (Cartucho para colocação do pó), despeje o pó de limpeza uniformemente no fundo e reaperte a tampa.



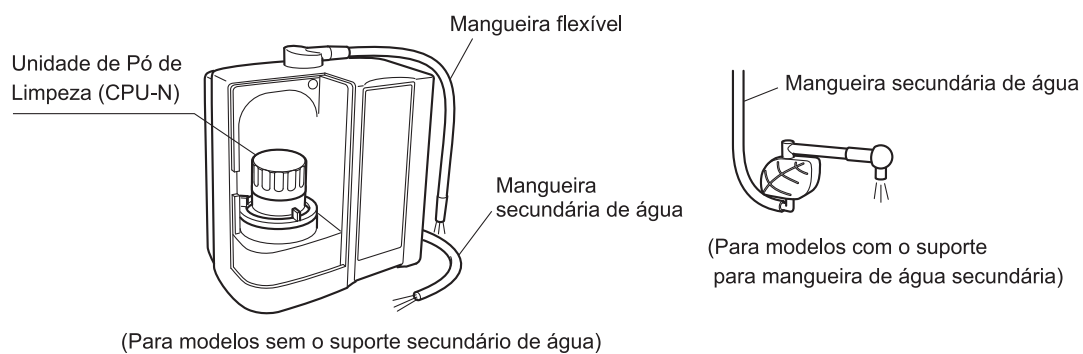
- ② **Depois de fechar a torneira de água,** remova a tampa do filtro da unidade principal, gire o suporte e remova o filtro de água.



③ Coloque o cartucho com o pó de limpeza na unidade principal e fixe-o no lugar com o suporte.

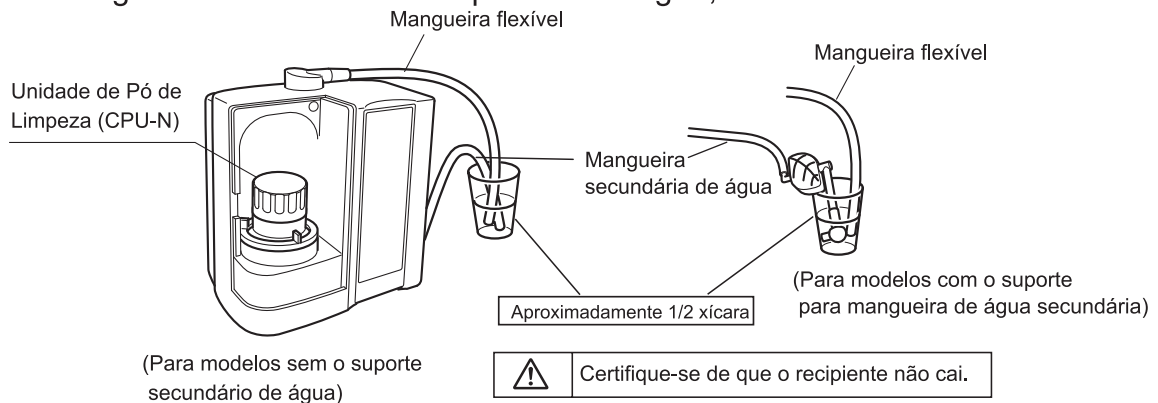


④ Abra a torneira para permitir que a água flua pela tubagem flexível durante cerca de 10 segundos (aprox. 1 litro) e feche a água.



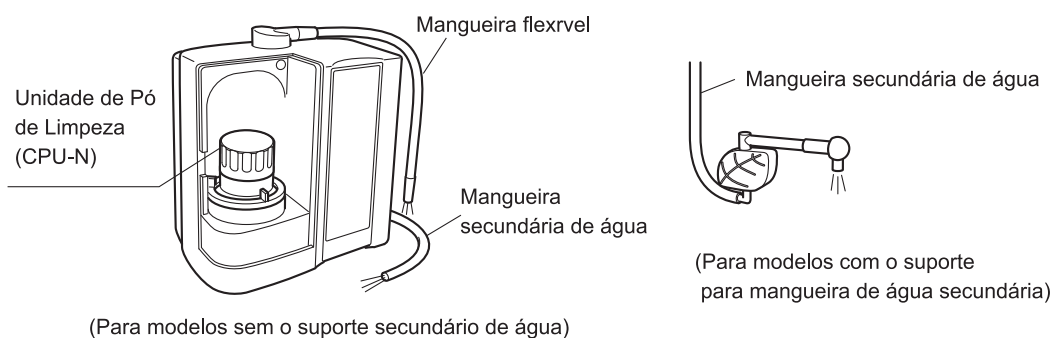
(Para modelos sem o suporte secundário de água)

⑤ Coloque a extremidade da mangueira flexível e da mangueira secundária de água/suporte secundário de água, no fundo de um recipiente e permita que a água flua através do tubo até que o recipiente fique com água até a metade da sua capacidade. Feche a torneira e deixe o tubo e a mangueira submersos no recipiente com água, durante três a cinco horas.



(Para modelos sem o suporte secundário de água)

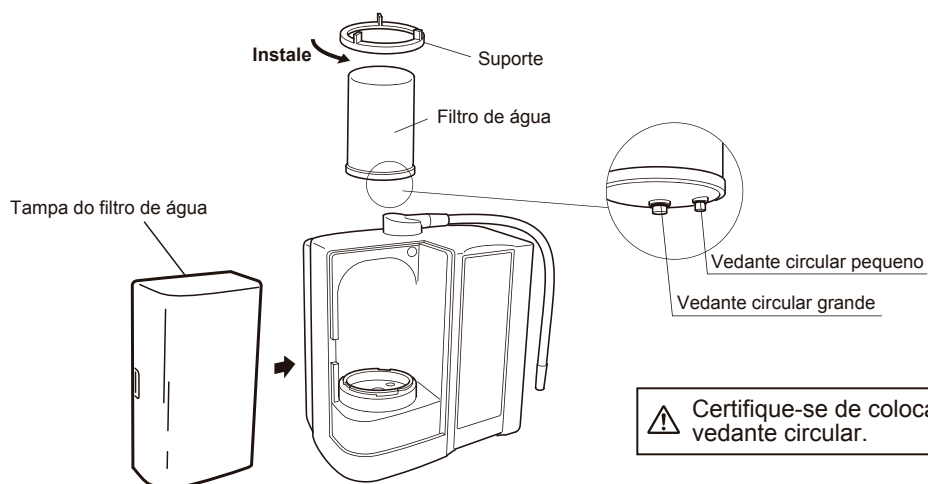
⑥ Remova o recipiente após o período de três a cinco horas. Abra a torneira e permita que a água flua por vários minutos.



(Para modelos sem o suporte secundário de água)



- ⑦ Feche a torneira e depois substitua o filtro de água que foi removido na etapa 2. Abra a torneira e permita que a água flua por vários minutos.



- ⑧ Recoloque a tampa do filtro e ligue a ficha elétrica.  
O processo de limpeza agora está completo.
- ⑨ Depois de completar o processo de limpeza, poderão fluir depósitos durante a utilização. Não use a água se encontrar depósitos no seu conteúdo.
- ⑩ Depois de usar o CPU-N, lave o cartucho com água da torneira, seque-o totalmente com um pano macio e guarde-o num local seco.
- ⑪ Se o vedante circular ou a tampa estiverem danificados, substitua-os imediatamente.  
O CPU-N é um item consumível. Por favor, adquira um novo regularmente.



## 6 Opcionais

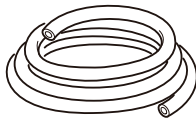


① Adaptador fixo com parafusos

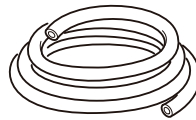
② Mangueira flexível 32 polegadas / 800 mm de comprimento



③ Filtro de água para a substituição, tipo de carvão ativado HG-N



④ Mangueira de fornecimento de água. (1 - 5 m)



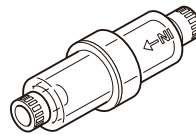
⑤ Mangueira secundária de água (1 - 5 m)



⑥ Potenciador de eletrólise



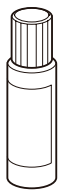
⑦ Ácido de cálcio glicerofosfórico (12 peças 0,1 onça / 3 g cada)



⑧ Pré-filtro



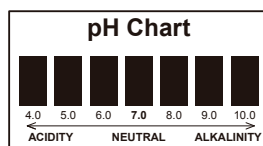
⑨ Filtro DPS de substituição



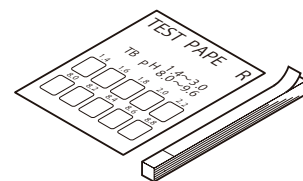
⑩ Líquido de teste do pH



⑪ Tubo de ensaio para testar

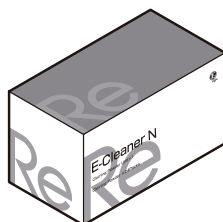


⑫ Tabela de comparação de cor do pH



⑬ Livro de papel de teste do pH

pH dos produtos líquidos



⑭ E-Cleaner N Unidade de pó de Limpeza (CPU-N) Pó de limpeza (24 pçs.)



⑮ Pó de limpeza (24 pçs.)

# 7 Padrões de especificação

Nome do item		Leveluk <sup>501</sup> SI	LevelukDXII	LevelukJrII
Especificações do fornecimento de água e ligações		Desviador de UMA via		
Fornecimento da energia Corrente nominal		(EUA) AC 120 V 60 Hz 3,2 A (Europa e partes da Ásia) AC220-240V 50Hz/60Hz 1,6A		
Consumo de energia		Máximo 230 W aprox. (Se a produção for realizada com nível de pH KANGEN alto)	Máximo 200 W aprox. (Se a produção for realizada com nível de pH KANGEN alto)	Máximo 120 W aprox. (Se a produção for realizada com nível de pH KANGEN alto)
Unidade principal	dimensões	13,3(A) x 10,4(L) x 6,7(P) polegadas 133B(A) x 264(L) x 171(P) mm		
	peso	13,9 libras / 6,3 kg		
Sistema de ionização		Sistema de ionização contínua (Sensor interno de taxa de fluxo)		
Eletrólise	Água KANGEN	0,7 a 1,1 galão / min. 2,5 a 4,0 l/min.	0,5 a 0,8 gal. / min. 2,0 a 3,0 l/min.	0,4 a 0,7 gal. / min. 1,7 a 2,5 l/min.
	Pressão aproximada da água	14.5 psi / 100 kPa		
	Água Super Ácida	0,2 - 0,3 gal. / min. 0,6 a 1,2 l/min.	0,1 a 0,25 gal. / min. 0,5 a 1,0 l/min.	0,1 a 0,2 gal. / min. 0,3 a 0,7 l/min.
	Pressão aproximada da água	15 psi / 100 kPa	12 psi / 80 kPa	9 psi / 60 kPa
	Configuração da capacidade de eletrólise	7 níveis	Água KANGEN a 3 níveis Água Neutra Água de Beleza Água Super Ácida Água Super KANGEN	(Aprox. pH8.5 / pH9.0 / pH9.5) (pH 7,0 Aprox.) (pH 6,0 Aprox.) (pH 2,5 Aprox.) (pH 11,0 Aprox.)
	Sistema de limpeza da célula de ionização	Sistema automático de limpeza		
Materiais do eletrodo e célula de ionização		Titânio revestido de platina		
Filtro de água	Material do filtro	Carvão ativado granular antibacteriano, sulfato de cálcio		
	Substância removível	Cloro, paladar e odor até 1500 galões (5670 l).		
	Substância não removível	Iões de metal/sal dissolvido na água de torneira original		
	Intervalo de substituição	Varia em conformidade com a região e qualidade da água		
Pressão da água aplicável		7 - 60 psi no PDS I 50 kPa~450 kPa (Aprox. 0,5 kgf/cm <sup>2</sup> ~4,5 kgf/cm <sup>2</sup> )		
Temperatura máxima da água		41 a 95°F /15 a 35°C		
Potenciador de eletrólise (para produção de Água Super Ácida).		Tipo de aditivo para dissolução forçada		
Potenciador de eletrólise (cloreto de sódio) Indicação para reabastecimento		Orientação por voz, som do Alarme, mensagem no écran LCD ( <b>LevelukJrII</b> não tem orientação por voz)		
Dispositivo de proteção		AC120 V 60 Hz	Fusível atual 6 A	AC220 -240 V 50Hz/60Hz Fusível atual 3 A
Dispositivo de detecção		Detecção do aumento da temperatura e de água quente		

- As especificações e o design estão sujeitos a alterações para melhorias no produto sem aviso prévio.
- A capacidade de processamento eletrolítico e a vida útil do filtro dependem muito da qualidade da água ou como a máquina foi usada.





# Manutenção Pós-Venda

## Garantia

- Mantenha a garantia incluída num local seguro para referência futura.

## Se necessitar de reparação durante o período de garantia

- Para reparação, por favor, entre em contato com seu revendedor local. (Por favor, leia cuidadosamente a garantia. Algumas reparações podem não estar abrangidas pela garantia.)

### Atenção

\*Poderá ser-lhe ser cobrada uma taxa se a reparação ocorrer por alguma das seguintes razões.

1. Problemas resultantes do manuseio de forma não prevista no "Manual de Operação".
2. Problemas ou danos devido ao uso de água diferente da água potável municipal.
3. Problemas ou danos devidos a desastre natural, tais como, terramoto, incêndio ou inundações.
4. Queda do produto ou dano causado durante o transporte.
5. Dano causado por utilização de voltagem inapropriada.
6. Substituição de peças desgastáveis.
7. Substituição de elétrodos gastos.
8. Problemas resultantes de utilização inadequada ou deixar de realizar a manutenção regular.
9. Problemas resultantes de adulteração ou alteração.
10. Problemas causados por depósitos de sedimentos ou calcário.

## Se necessitar de reparação depois do término da garantia

- Entre em contato com seu revendedor local. A reparação pode estar disponível mediante solicitação e com encargos à responsabilidade do comprador.

## Outros

- Se tiver quaisquer dúvidas sobre o produto, por favor, entre em contato com o seu revendedor. Para ser usado apenas com água fria. Não utilize água que seja microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida sem a desinfecção adequada antes ou depois do sistema.

### Aviso



Sob nenhuma circunstância o produto pode ser modificado, revisto ou reparado pelo comprador, pois poderá causar incêndio ou choque elétrico. Qualquer consequência de tais procedimentos não deverá ser indenizada pelo fabricante.

\* Para perguntas e informações, por favor, entre em contato com o seu revendedor local.

#### Los Angeles(US Headquarters)

tel.1-310-542-7700 fax.1-310-542-1700

#### New York

tel.1-718-784-2110 fax.1-718-784-2103

#### Chicago

tel.1-847-437-8200 fax.1-847-437-8201

#### Texas

tel.1-972-722-7499 fax.1-972-722-7402

#### Florida

tel.1-407-601-5963 fax.1-407-730-3335

#### Seattle

tel.1-425-640-2222 fax.1-425-672-8946

#### Honolulu

tel.1-808-949-5300 fax.1-808-949-5336

#### Vancouver

tel.1-604-214-0065 fax.1-604-214-0067

#### Toronto

tel.1-905-507-1200 fax.1-905-507-1233

#### Mexico

tel.52-81-8242-5500 fax.52-81-8242-5549

#### Germany

tel.49-211-9365-7000 fax.49- 211-9365-7027

#### France

tel.33-01-4707-5565 fax.33- 01-8371-1706

#### Italy

tel.39-06-3330670 fax.39-06-33213189

#### Australia

tel.61-2-9878-1100 fax.61-2-9878-1200

#### Philippines

tel.63-2-519-5508 fax.63-2-519-1923

#### Singapore

tel.65-6720-7501 fax.65-6720-7505

#### Malaysia

tel.60-3-2282-2332 fax.60-3-2282-2335

#### Indonesia

tel.62-21-2992-3111 fax.62-21- 2992-8111

#### Hong Kong

tel.852-2154-0077 fax.852-2154-0027

#### Taiwan

tel.886-2-2713-2936 fax.886-2-2713-2938

#### Korea

tel.82-2-546-8120 fax.82-2-546-8127

#### Sapporo

tel.81-11-223-5678 fax.81-11-223-5680

#### Tokyo

tel.81-3-5205-6030 fax.81-3-5205-6035

#### Osaka

tel.81-6-6345-4132 fax.81-6-6345-4142

#### Shikoku

tel.81-897-58-4115 fax.81-897-58-4116

#### Fukuoka

tel.81-92-481-4132 fax.81-92-481-4142

#### Okinawa

tel.81-98-878-4132 fax.81-98-878-4141

#### Nago

tel.81-980-51-0616 fax.81-980-51-0628

Manufacturer:

#### Enagic, Inc.

tel.81-72-893-2290 fax.81-72-893-8007